Istruzioni d'uso e di montaggio
Congelatore

Leggere **assolutamente** le istruzioni d'uso prima di installare e usare l'apparecchio per la prima volta per evitare di infortunarsi e di danneggiarlo.

it - CH

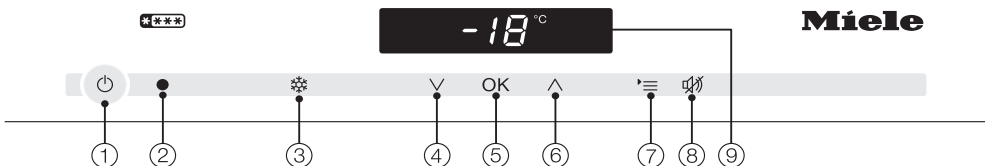
M.-Nr. 09 943 330

Indice

Descrizione apparecchio 4
Tutela dell'ambiente 7
Consigli e avvertenze 8
Come risparmiare elettricità 17
Accendere e spegnere l'apparecchio 19
Operazioni preliminari 19
Comandi apparecchio 19
Accendere l'apparecchio 19
Spegnere l'apparecchio 20
Spegnere l'apparecchio nella modalità per il Sabbat 20
In caso di assenza prolungata 20
Temperatura corretta 21
Indicatore temperatura 21
Impostare la temperatura 22
Uso funzione SuperFrost 23
Allarme temperatura e sportello 24
Allarme temperatura 24
Allarme sportello 25
Effettuare altre impostazioni 26
Dispositivo di blocco 🔒 26
Segnali acustici ♪♪ 28
Luminosità del display ☼ 29
Modalità per il Sabbat 30
Congelare e conservare 32
Quantità massima di congelamento 32
Congelare alimenti freschi 32
Conservare prodotti già surgelati 32
Congelare prodotti freschi 33
Prodotti freschi da congelare 33
Imballaggio 33
Prima di sistemare gli alimenti nel congelatore 34
Sistemare gli alimenti nel congelatore 34
Scongelare gli alimenti 35
Preparare cubetti di ghiaccio 35
Raffreddamento rapido bevande 35
Usare l'accumulatore di freddo 36
Sbrinamento automatico 37

Manutenzione e pulizia 38
Vano interno, accessori 39
Aperture di aerazione e sfiato 40
Guarnizione sportello 40
In caso di anomalie 42
Cause che provocano rumori 49
Miele@home 50
Servizio assistenza/garanzia 52
Condizioni di garanzia e durata 52
Informazioni per gli istituti di controllo 53
Informazioni per i rivenditori 54
Modalità fiera 54
Collegamento elettrico 56
Istruzioni per l'installazione 57
Collocazione 57
Classe climatica 57
Aerazione e sfiato 58
Prima di incassare l'apparecchio 59
Se il vecchio apparecchio aveva un'incernieratura diversa 60
Frontale in acciaio. 60
Dimensioni incasso 61
Regolare l'incernieratura dello sportello 62
Cambiare l'incernieratura dello sportello 63
Incassare l'apparecchio 67
Montare l'antina 75
Indirizzi 83

Descrizione apparecchio

Pannello comandi

① On/Off per intero apparecchio

② interfaccia ottica
(solo per il servizio assistenza)

③ On/Off funzione SuperFrost

④ impostazione temperatura
(∨ più freddo),
tasto selezione in modalità impostazioni

⑤ confermare la selezione (tasto OK)

⑥ impostazione temperatura
(∧ più caldo),
tasto selezione in modalità impostazioni

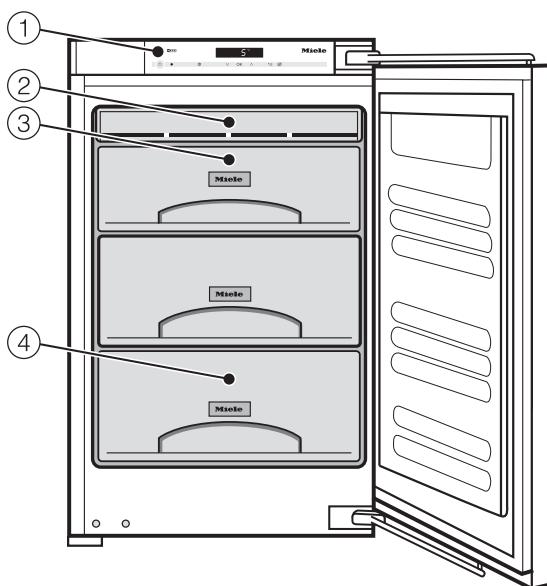
⑦ attivare/disattivare la modalità impostazioni

⑧ disattivare l'allarme sportello

⑨ display con visualizzazione temperatura e simboli (i simboli sono visibili solo con la modalità impostazioni, in caso di allarme/indicazione; spiegazione dei simboli nella tabella)

Spiegazione simboli

Simbolo	Significato	Funzione
🔒	Dispositivo di blocco	evita di spegnere inavvertitamente l'apparecchio, di cambiare inavvertitamente la temperatura, di attivare inavvertitamente la funzione SuperFrost, e di inserire inavvertitamente delle impostazioni
♩♪	Segnali acustici	possibilità di selezionare il segnale acustico dei tasti e del segnale acustico di allarme in caso di allarme sportello e allarme temperatura
@	Miele@home	visibile solo se il modulo di comunicazione Miele@home è inserito e collegato (v. "Miele@home")
SG	SmartGrid	visibile solo se il modulo di comunicazione Miele@home è inserito e collegato (v. "Miele@home")
☼	Luminosità display	regolare la luminosità del display
	Modalità per il Sabbat	On/Off modalità per il Sabbat
	Collegamento elettrico	conferma che l'apparecchio è collegato alla rete elettrica quando è spento; lampeggia in caso di sospensione dell'erogazione elettrica
⚠	Allarme	acceso in caso di allarme sportello; lampeggia in caso di allarme temperatura, sospensione dell'erogazione elettrica e altre indicazioni di anomalia
	Modalità fiera (visibile solo se la modalità fiera à attivata)	disattivazione modalità fiera

Descrizione apparecchio

L'immagine propone un modello come esempio.

① pannello comandi

② luce interna

③ dispositivo NoFrost

④ cassetto congelatore superiore utilizzabile come vassoio per congelamento

⑤ cassetti congelatore*

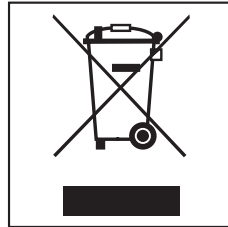
* numero a seconda del modello

Smaltimento imballaggio

L’imballaggio protegge l’apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Le diverse parti dell’imballaggio sono fatte di materiali conformi alla tutela dell’ambiente e pertanto riciclabili.

Se dunque le diverse parti dell’imballaggio vengono smaltite correttamente, si contribuirà a ridurre il consumo di materie prime e a diminuire il volume dei rifiuti. Il fornitore ritira l’imballaggio.

Smaltimento apparecchi fuori uso

In generale gli apparecchi fuori uso contengono materiali riutilizzabili. Contengono pure sostanze nocive per l’ambiente ma necessarie per il corretto funzionamento e la sicurezza dell’apparecchio. Se non smaltite correttamente, queste sostanze possono danneggiare la salute delle persone e l’ambiente. Evitare quindi assolutamente di smaltire il vecchio apparecchio coi rifiuti convenzionali.

Si raccomanda quindi espressamente di depositarlo nei punti di raccolta ufficiali, riservati alle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Fino a quando l’apparecchio non viene prelevato, accertarsi che le tubature non vengano danneggiate per evitare che il prodotto refrigerante contenuto nel circuito di raffreddamento e il lubrificante contenuto nel compressore possano uscire inquinando l’ambiente.

Fino a quando il vecchio apparecchio non viene prelevato, accertarsi che non costituisca una fonte di pericolo per i bambini. Informazioni più dettagliate sono contenute nel capitolo "Consigli e avvertenze".

Questo apparecchio è fabbricato conformemente alle vigenti norme di sicurezza. Usi non conformi a quello previsto possono essere causa di infortuni e danneggiare altresì l'apparecchio.

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni d'uso e di montaggio. Il libretto contiene pure le istruzioni per l'installazione, la sicurezza, l'uso e la manutenzione, per evitare di infortunarsi e di danneggiare l'apparecchio.

Miele declina qualsiasi responsabilità derivante dall'inosservanza delle avvertenze.

Conservare il libretto delle istruzioni d'uso e di montaggio. Potrebbe servire ad un altro utente.

Uso corretto

▶ L'apparecchio è destinato per uso domestico o in ambienti simili. Non è indicato per essere usato all'aperto.

▶ L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico per conservare alimenti surgelati, congelare alimenti freschi e preparare ghiaccio.
Ogni altro uso è vietato.

▶ L'apparecchio non è indicato per conservare e mantenere al fresco medicinali, plasma sanguigno, preparati di laboratorio o sostanze e prodotti del campo medico. L'uso non adeguato dell'apparecchio può danneggiare o guastare la merce conservata. L'apparecchio, inoltre, non è indicato per essere installato in ambienti a rischio di esplosione.
Miele declina ogni responsabilità per danni derivanti da usi non conformi a quelli previsti e da errate manipolazioni dei comandi.

▶ Le persone che a causa delle loro facoltà psichiche, sensoriali, mentali o per inesperienza e imperizia non sono in grado di far funzionare correttamente l'apparecchio devono essere sorvegliate se lo usano.
Dette persone possono usare l'apparecchio senza essere sorvegliate solo se sono state istruite adeguatamente sulle modalità d'uso. Dovranno essere al corrente dei pericoli derivanti da un'errata manipolazione dei comandi e riconoscerli.

Sorvegliare i bambini

▶ Tenere i bambini di età inferiore a otto anni lontani dall'apparecchio a meno che non siano sorvegliati.

▶ I bambini da otto anni in su possono far funzionare l'apparecchio senza essere sorvegliati solo se sono stati adeguatamente istruiti in modo da farlo funzionare da soli senza pericolo di infortunarsi. I bambini dovranno essere al corrente dei pericoli derivanti da un'errata manipolazione dei comandi e riconoscerli.

▶ I bambini non devono eseguire lavori di manutenzione e pulizia senza essere sorvegliati.

▶ Sorvegliare i bambini se sono vicini all'apparecchio. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

▶ Pericolo di soffocamento! Se i bambini giocano con le parti dell'imballaggio, possono rimanere soffocati se, ad esempio, si coprono o infilano la testa in fogli o sacchetti di plastica. Conservare quindi le parti dell'imballaggio al sicuro dai bambini.

Sicurezza tecnica

▶ La tenuta stagna del circuito del prodotto refrigerante è stata controllata. L'apparecchio corrisponde alle vigenti norme di sicurezza e alle direttive CE.

▶ L'apparecchio contiene il prodotto refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale rispettoso in larga misura dell'ambiente naturale ma infiammabile. Non compromette lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra.
L'uso di questo prodotto refrigerante, eco-sostenibile, aumenta i rumori dell'apparecchio quando è in funzione. Oltre al rumore provocato dal compressore possono verificarsene altri, purtroppo inevitabili, causati dal passaggio del prodotto nel circuito di raffreddamento. Tale inconveniente, tuttavia, non compromette minimamente la funzionalità dell'apparecchio.
Verificare quindi scrupolosamente che durante il trasporto o le operazioni d'incasso e d'installazione non venga danneggiato il circuito refrigerante. Il prodotto refrigerante può far male agli occhi!
In caso di perdite:

- evitare contatti col fuoco o fonti di accensione,
- staccare l'apparecchio dalla rete elettrica,
- arieggiare per alcuni minuti il locale dove si trova l'apparecchio e
- avvisare il servizio assistenza.

▶ Più prodotto refrigerante è contenuto nell'apparecchio, più spazioso dovrà essere il locale dove viene installato. Diversamente, se il locale è piccolo, in caso di perdite si può formare una miscela di aria e gas.
Per 8 g di refrigerante il locale dovrà avere un volume di 1 m^3. La quantità di refrigerante contenuta nell'apparecchio è riportata nella targhetta dati nel vano interno.

▶ I dati di collegamento (protezione, frequenza e tensione), riportati nella targhetta di matricola dell'apparecchio, devono assolutamente corrispondere a quelli della rete elettrica per evitare danni all'apparecchio.
Prima di collegare l'apparecchio, controllare quindi i dati. In caso di dubbio, consultare un elettricista qualificato.

▶ La sicurezza elettrica dell'apparecchio è garantita solo se è allacciato a un conduttore di protezione installato secondo le norme. È oltremodo importante verificare l'efficienza di tale dispositivo di sicurezza. In caso di dubbio, far controllare l'installazione da un elettricista qualificato.

▶ Se il cavo elettrico di allacciamento rimanesse danneggiato, dovrà essere sostituito solo da persone autorizzate da Miele per evitare che l'utente rimanga infortunato.

▶ Prese multiple o prolunghe elettriche non garantiscono la sicurezza necessaria (pericolo d'incendio). Non collegare quindi l'apparecchio alla rete elettrica con queste prese.

▶ L'umidità può provocare un corto circuito se giunge a contatto con parti sotto tensione o col cavo elettrico.
Evitare quindi di usare l'apparecchio in ambienti umidi, ad es. garage, lavanderia e simili.

▶ L'apparecchio non deve venire installato e usato in luoghi non fissi (ad es. imbarcazioni).

▶ Se l'apparecchio è danneggiato, la sicurezza dell'utente non è garantita. Controllare quindi se si notano danni visibili. Non usare mai l'apparecchio se si notano danni!

▶ Per il corretto funzionamento, usare l'apparecchio solo a installazione ultimata.

▶ Per i lavori di installazione e nel caso di interventi, si dovrà staccare l'apparecchio dalla rete elettrica. È staccato dalla rete elettrica solo se viene soddisfatta una delle seguenti premesse:

– la sicurezza elettrica dell'impianto elettrico è disinserita, oppure
– il fusibile a vite dell'impianto elettrico è svitato e rimosso di sede, oppure
– il cavo di collegamento è staccato dalla rete elettrica.
  Per staccare il cavo dalla presa afferrare sempre la spina e non tirare il cavo.

▶ I lavori di installazione e di manutenzione, oppure eventuali interventi non effettuati correttamente, possono costituire gravi pericoli per l'utente. I lavori di installazione e di manutenzione devono pertanto essere effettuati esclusivamente da persone esperte, autorizzate da Miele.

▶ Se gli interventi non vengono eseguiti da un servizio assistenza autorizzato da Miele, i diritti alla garanzia non sono più validi.

▶ Solo se si usano ricambi originali, Miele garantisce la sicurezza dell'apparecchio. Sostituire le parti difettose solo con pezzi originali Miele.

Uso corretto

▶ L'apparecchio è predisposto per una determinata classe climatica, dipendente dalla temperatura ambiente, i cui valori vanno mantenuti.
I dati riguardanti la classe climatica sono riportati nella targhetta di matricola nel vano interno. Se la temperatura ambiente è piuttosto bassa, il periodo di interruzione di funzionamento del compressore può prolungarsi al punto che l'apparecchio non riesce a mantenere la temperatura necessaria.

▶ Le aperture di aerazione e sfiato non dovranno in nessun caso essere ostruite e dovranno altresì essere pulite periodicamente.
La ventilazione corretta dell'apparecchio risulterebbe compromessa. Il consumo di elettricità aumenta e l'apparecchio potrebbe rimanere danneggiato.

▶ Se sui ripiani o mensole dello sportello si sistemano alimenti contenti grassi o olio, fare attenzione che eventuali perdite di olio o unto non giungano a contatto con le superfici in plastica.
Potrebbero verificarsi incrinature nelle superfici in materiale sintetico.

▶ Non conservare nell'apparecchio sostanze detonanti o bombolette con propellenti infiammabili, ad es. spray. Composti gassosi infiammabili potrebbero prender fuoco a contatto con le parti elettriche.
Pericolo di incendio e di esplosione!

▶ Non usare apparecchiature elettriche nell'apparecchio (ad es. gelatiere). Potrebbero generarsi scintille.
Pericolo di esplosione!

▶ Non conservare nel congelatore bevande gassate in lattine o bottiglie. Se il contenuto gela potrebbero scoppiare. Pericolo di ferirsi e di provocare danni!

Consigli e avvertenze

▶ Se si mettono nel congelatore bevande in bottiglia per raffreddarle in fretta, ricordarsi di toglierle al massimo dopo un'ora. Se le bevande gelano, la bottiglia può scoppiare. Pericolo di ferirsi e di provocare danni!

▶ Non toccare i prodotti surgelati o le parti in metallo con le mani bagnate. La pelle potrebbe rimanere attaccata.

▶ Non mettere subito in bocca cubetti di ghiaccio o ghiaccioli appena tolti dal congelatore. A causa delle basse temperature ci si potrebbe ustionare (ustioni da freddo) le labbra e la lingua!

▶ Non ricongelare alimenti già scongelati o parzialmente scongelati. I cibi, una volta scongelati, vanno consumati il più presto possibile, per evitare che perdano il loro valore nutritiva o addirittura si deteriorino. Gli alimenti scongelati si possono ricongelare solo dopo essere stati cotti.

▶ Non consumare prodotti alimentari surgelati rimasti troppo a lungo nel congelatore. Pericolo di intossicazione.
La durata di conservazione delle vivande dipende da diversi fattori, tra l'altro dal grado di freschezza, dalla qualità degli alimenti e dalla temperatura di conservazione. Osservare la data di scadenza e le avvertenze per la conservazione dei prodotti alimentari!

▶ Usare esclusivamente accessori originali Miele. Se si installano altre componenti, i diritti di garanzia e di responsabilità della casa produttrice non sono più validi.

Manutenzione e pulizia

▶ Non trattare la guarnizione dello sportello con oli o grassi.
Col tempo la guarnizione potrebbe diventare porosa.

▶ Non usare mai la macchina a vapore per pulire o sbrinare l'apparecchio.
Il getto di vapore potrebbe penetrare all'interno e giungere a contatto con componenti elettriche provocando un corto circuito.

▶ Non usare oggetti appuntiti o taglienti per:

- eliminare depositi di brina o di ghiaccio e per
- staccare le bacinelle per il ghiaccio o le confezioni dei surgelati.

I generatori di freddo, e conseguentemente l'apparecchio, potrebbero rimanere danneggiati.

▶ Per sbrinare l'apparecchio non usare mai apparecchi termici elettrici o candele. Le superfici in materiale sintetico potrebbero rimanere danneggiate.

▶ Non usare nemmeno prodotti sbrinanti o antigelo.
Potrebbero generare gas detonanti, contenere solventi o propellenti che potrebbero intaccare le superfici in plastica oppure componenti nocivi alla salute.

Trasporto

▶ Trasportare l'apparecchio sempre in verticale e nell'imballaggio per evitare danni.

▶ Trasportare l'apparecchio facendosi aiutare da un'altra persona, dato che il peso è consistente. Pericolo di ferirsi e di danneggiare l'apparecchio!

Smaltimento apparecchi fuori uso

▶ Prima di eliminare il vecchio apparecchio rendere inservibile la chiusura a scatto per evitare che i bambini, giocando, possano rimanere chiusi all'interno col rischio di soffocare.

▶ Fare attenzione a non danneggiare il circuito di refrigerazione:
- forando con oggetti appuntiti i tubi refrigeranti dell'evaporatore,
- piegando i tubi,
- raschiando il rivestimento superficiale.

Il prodotto refrigerante può far male agli occhi.

Come risparmiare elettricità

	Consumo normale	**Consumo maggiore**
Collocazione/ manutenzione	In locali ventilati.	In locali chiusi, non ventilati.
	Al riparo dai raggi diretti del sole.	Esposizione diretta ai raggi del sole.
	Non vicino a una sorgente di calore (termosifone, cucina elettrica).	Vicino a una sorgente di calore (termosifone, cucina elettrica).
	Temperatura ambiente ideale attorno a 20 °C.	Temperatura ambiente elevata.
	Evitare di ostruire le aperture di aerazione e sfiato; spolverarle regolarmente.	Aperture di aerazione e sfiato coperte o impolverate.
Impostazione temperatura	Vano congelatore -18 °C.	Regolazione bassa: più bassa la temperatura nel vano congelatore, maggiore è il consumo di energia.

Come risparmiare elettricità

	Consumo normale	Consumo maggiore
Uso	Collocazione cassetti e ripiani come alla consegna.	
	Aprire lo sportello solo in caso di bisogno e chiuderlo subito. Sistemare gli alimenti in ordine.	Se lo sportello viene aperto spesso subentrano perdite di freddo per l'afflusso di aria calda dall'esterno. Il compressore entra in funzione e rimane attivo più a lungo per abbassare la temperatura.
	Per gli acquisti portare con sé la borsa termica; sistemare gli alimenti velocemente nell'apparecchio. Rimettere in fretta nel frigo gli alimenti prelevati per evitare che si riscaldino troppo. Lasciar raffreddare alimenti e bevande prima di metterli nell'apparecchio.	Gli alimenti caldi e anche quelli rimasti a lungo a temperatura ambiente riscaldano l'interno dell'apparecchio. Il compressore entra in funzione e rimane attivo più a lungo per abbassare la temperatura.
	Sistemare i cibi ben confezionati o coperti.	Il vapore e la condensa dei liquidi innalzano la temperatura interna.
	Per una corretta ventilazione, non stipare gli alimenti.	

Operazioni preliminari

Imballaggi

- Togliere tutti gli imballaggi dal vano interno.

Pulizia

Attenersi alle istruzioni riportate alla voce "Pulizia".

- Pulire l'interno dell'apparecchio e gli accessori.

Comandi apparecchio

Per attivare le diverse funzioni dell'apparecchio basta sfiorare i sensori col dito.

Ogni volta che si tocca un sensore si attiva un segnale acustico di conferma. È possibile disattivare il segnale acustico di conferma (v. capitolo "Effettuare altre impostazioni - Segnali acustici").

Accendere l'apparecchio

Appena l'apparecchio viene collegato alla rete elettrica, dopo un po' di tempo nel display viene visualizzato il simbolo di connessione ⊸.

- Toccare il sensore On/Off .

Nel display si spegne il simbolo di connessione ⊸ e appare l'indicazione della temperatura.
Nel display lampeggiano due lineette quando la temperatura attuale è superiore a 0 °C

L'apparecchio comincia a raffreddare. Contemporaneamente lampeggiano l'indicatore della temperatura e il simbolo di allarme ⚠ fino a quando viene raggiunta la gradazione desiderata.

La luce interna si accende aprendo lo sportello dell'apparecchio e l'illuminazione a LED diventa più luminosa finché si raggiunge l'intensità massima.

Aspettare alcune ore prima di sistemare gli alimenti nel vano interno, fino a quando cioè la temperatura è sufficientemente bassa.

Spegnere l'apparecchio

- Toccare il sensore On/Off .

  Se non è il caso, è stato attivato il dispositivo di blocco!

Nel display si spegne l'indicazione della temperatura e appare il simbolo di connessione ⊸.

Il raffreddamento viene disattivato.

Spegnere l'apparecchio nella modalità per il Sabbat

È possibile in ogni momento spegnere direttamente l'apparecchio.

- Toccare il sensore On/Off .

Nel display si spegne l'indicazione della temperatura e appare il simbolo di connessione ⊸.

La luce interna e il sistema di refrigerazione si spengono.

> Appena l'apparecchio viene di nuovo acceso, la modalità per il Sabbat è spenta.

In caso di assenza prolungata

Se l'apparecchio non viene usato per un periodo di tempo prolungato:

- spegnere l'apparecchio,
- togliere la spina dalla presa o staccare il fusibile dell'installazione di casa,
- pulire l'apparecchio, e
- lasciare aperto lo sportello quel tanto che basta per evitare che all'interno si formino odori sgradevoli.

> Se, in caso di assenza prolungata, l'apparecchio viene disattivato, l'interno non viene pulito e lo sportello rimane chiuso, all'interno può formarsi muffa.

La temperatura corretta è di basilare importanza per conservare gli alimenti. A causa dei microorganismi che si sviluppano, gli alimenti si guastano in fretta se la temperatura non è adatta. La riproduzione dei microorganismi, infatti, viene influenzata dalla temperatura. Più bassa è la temperatura, meno veloce è il processo di riproduzione dei microorganismi.

Per congelare alimenti freschi e conservarli a lungo è necessaria una temperatura di **-18 °C**. A questa temperatura, infatti, lo sviluppo di microorganismi è pressoché escluso. Appena la temperatura sale oltre a -10 °C, i microorganismi iniziano a proliferare e il periodo di conservazione dei prodotti alimentari si abbrevia. Per questo motivo si raccomanda espressamente di non ricongelare alimenti parzialmente o completamente scongelati, a meno che prima non vengano cotti. La temperatura di cottura infatti elimina gran parte dei microorganismi presenti nel cibo.

L'innalzamento della temperatura interna dipende:

– dalla frequenza e durata di apertura dello sportello,

– dalla quantità degli alimenti conservati,

– dalla temperatura iniziale dei cibi freschi messi nell'apparecchio,

– dalla temperatura ambiente. L'apparecchio è predisposto per una determinata classe climatica, dipendente dalla temperatura ambiente, i cui valori vanno mantenuti.

Indicatore temperatura

Con un funzionamento normale, l'indicazione della temperatura nel display visualizza la **temperatura media effettiva del vano frigorifero** e la temperatura effettiva più calda nel congelatore.

A seconda della temperatura ambiente e dell'impostazione, occorrono anche alcune ore finché la gradazione impostata venga raggiunta e visualizzata in modo costante.

Impostare la temperatura

- Operando con entrambi i tasti sotto il display, impostare la temperatura desiderata.

Premendo il tasto

– la temperatura si abbassa

– la temperatura s'innalza.

Durante l'impostazione il valore della temperatura lampeggia.

Al momento di sfiorare i sensori, nel display vengono visualizzate le seguenti modifiche:

– primo tocco del sensore: la **gradazione impostata precedentemente** lampeggia.

– ad ogni successivo tocco:
il valore della temperatura viene modificato a scatti di 1 °C.

– Se si lascia il dito sul sensore: il valore della temperatura cambia in modo lineare.

Circa 5 secondi dopo aver premuto il tasto l'ultima volta, nell'indicatore della temperatura viene visualizzata la temperatura interna **effettiva** dell'apparecchio.

Se si è modificata la temperatura, controllare il nuovo valore **dopo circa 6 ore, se all'interno ci sono pochi alimenti**, e dopo **circa 24 ore se ci sono molti alimenti**.

Se, trascorso questo tempo, la temperatura effettiva fosse troppo alta o bassa, si dovranno apportare nuovamente le necessarie modifiche.

Temperature impostabili

È possibile impostare temperature da -15° a -28° C.

È indispensabile attivare la funzione SuperFrost per congelare in modo ottimale gli alimenti freschi.

Con questa funzione gli alimenti vengono congelati in fretta e conservano meglio il loro valore nutritivo, le vitamine, l'aspetto e il sapore.

Eccezioni:

– non si dovrà attivare la funzione se si conservano alimenti già surgelati,

– oppure se si congelano non più di 2 kg di alimenti freschi al giorno.

Attivare la funzione SuperFrost

Si dovrà attivare la funzione SuperFrost **6 ore prima si sistemare nel congelatore** gli alimenti freschi. Se si sfrutta la **quantità massima di congelamento**, si dovrà attivare la funzione SuperFrost **24 ore prima** di sistemare gli alimenti freschi nel congelatore!

■ Premere il tasto SuperFrost in modo che sia evidenziato su uno sfondo giallo.

Il congelatore funziona a pieno regime e la temperatura nel vano si abbassa più in fretta.

Disattivare la funzione SuperFrost

La funzione SuperFrost si disattiva automaticamente dopo 65 ore circa. La durata fino alla disattivazione della funzione dipende dalla quantità degli alimenti freschi sistemati. Il simbolo SuperFrost ❄ si spegne e l'apparecchio raffredda di nuovo normalmente.

Per risparmiare elettricità è possibile disattivare manualmente la funzione SuperFrost appena il vano congelatore ha raggiunto la temperatura **costante** di almeno 18 °C sotto lo zero. Controllare la temperatura interna.

■ Premere il tasto SuperFrost in modo che non sia più evidenziato su uno sfondo giallo.

L'apparecchio funziona nuovamente in base alla gradazione impostata.

Allarme temperatura e sportello

L'apparecchio è dotato di un sistema di allarme che si attiva se la temperatura nel vano congelatore si innalza inavvertitamente oppure per evitare perdite di freddo se lo sportello rimane aperto.

Allarme temperatura

Se dunque la **temperatura di congelamento** sale a un livello critico, il sensore del vano congelatore lampeggia e contemporaneamente nel display lampeggia anche il simbolo allarme ⚠. Si attiva inoltre un segnale acustico di allarme.

La gradazione di allarme, accertata dal dispositivo, dipende dalla temperatura impostata.

Il segnale acustico e ottico si attivano sempre nel caso in cui:

- si accende l'apparecchio e la temperatura del vano congelatore diverge notevolmente dalla gradazione impostata,
- lo sportello rimane aperto a lungo per mettere a posto o togliere i surgelati e si ha una perdita di freddo,
- si congela una notevole quantità di prodotti freschi,
- dopo una sospensione dell'erogazione elettrica;
- è subentrata un'anomalia.

Appena la situazione di emergenza è terminata, il segnale acustico e il simbolo di allarme ⚠ si spengono. Il sensore del vano congelatore rimane di nuovo acceso in modo costante.

Se la temperatura è rimasta a lungo sopra i 18 °C sotto lo zero, si raccomanda di controllare se gli alimenti si sono scongelati, anche in parte. Se è il caso, usare gli alimenti il più presto possibile o cuocerli prima di ricongelarli!

Disattivare il segnale acustico

Se il segnale acustico dovesse disturbare si può disattivare manualmente.

■ Premere il tasto per disattivare il segnale di allarme temperatura.

Il segnale acustico si spegne.
Il simbolo ⚠ continuano a lampeggiare fino a quando la situazione di emergenza è terminata.

Allarme sportello

Se lo sportello rimane aperto per più tempo, si attiva il segnale acustico di allarme. Il simbolo dell'allarme ⚠ è acceso.

Il tempo fino all'attivazione dell'allarme sportello dipende dall'impostazione selezionata ed è di 2 minuti (impostazioni standard) oppure 4 minuti. L'allarme sportello può anche essere disattivato (v. "Effettuare altre impostazioni - Segnali acustici").

Appena lo sportello viene chiuso, il segnale acustico e il simbolo di allarme ⚠ nel display si spengono.

Se il segnale acustico di allarme non si attiva nel caso in cui lo sportello è aperto, il segnale è stato disattivato con la modalità impostazioni (v. voce "Effettuare altre impostazioni - Segnali acustici").

Disattivare il segnale acustico

Se il segnale acustico dovesse disturbare si può disattivare manualmente.

- Premere il tasto per disattivare il segnale di allarme sportello.

  Il segnale acustico si spegne.
  Il simbolo allarme ⚠ rimane acceso finché non viene chiuso lo sportello.

Per effettuare determinate impostazioni, si dovrà attivare la "modalità impostazioni".

> Quando è attivata la modalità impostazioni, l'allarme sportello o altre indicazioni di anomalia vengono disattivati anche se nel display è acceso il simbolo di allarme ⚠.

Possibilità di impostazioni

🔒	Attivare/disattivare il dispositivo di blocco
♪♪	Attivare/disattivare i segnali acustici
☼	Modificare la luminosità del display
🕯	Attivare/disattivare la modalità per il Sabbat

Tutte le possibilità di impostazioni citate vengono descritte qui di seguito.

Dispositivo di blocco 🔒

Il dispositivo di blocco evita di:

- spegnere inavvertitamente l'apparecchio,
- modificare inavvertitamente la temperatura,
- attivare inavvertitamente la funzione SuperFrost,
- modificare inavvertitamente le impostazioni (è possibile solamente disattivare il dispositivo di blocco).

Attivando questo dispositivo si evita che l'apparecchio venga spento o che vengano cambiate le impostazioni da persone non autorizzate, ad es. dai bambini.

Attivare/disattivare il dispositivo di blocco

■ Premere il tasto per le impostazioni.

Nel display appaiono i simboli selezionabili e il simbolo 🔒 lampeggia.

■ Premere il tasto OK per confermare la selezione attuata.

Nel display lampeggia l'impostazione selezionata la volta precedente e il simbolo 🔒 rimane acceso.

- Operando coi sensori ∨ o ∧ è possibile attivare o disattivare il dispositivo di blocco.
  0: il dispositivo di blocco è disattivato
  1: il dispositivo di blocco è attivato

- Premere il tasto OK per confermare la selezione attuata.

L'impostazione viene memorizzata e il simbolo 🔒 lampeggia.

- Premere il tasto per le impostazioni per uscire dalla modalità impostazioni.
  In caso diverso, si esce automaticamente da questa modalità dopo un minuto circa.

Se il dispositivo di blocco è attivato, nel display viene visualizzato il simbolo 🔒.

Segnali acustici ♪♪

L'apparecchio è dotato di segnali acustici per i tasti e di allarme per lo sportello aperto.

È possibile attivare o disattivare i segnali acustici per i tasti e il segnale acustico di allarme per lo sportello ma non quello per la temperatura.

È possibile selezionare una delle quattro seguenti possibilità. Alla consegna è attiva la possibilità 3: segnale acustico tasti e allarme sportello attivati.

Attivare/disattivare i segnali acustici

■ Premere il tasto per le impostazioni.

Nel display appaiono i simboli selezionabili e il simbolo 🔒 lampeggia.

■ Premere ripetutamente i tasti per impostare la temperatura (∨ o ∧) fino a quando il simbolo ♪♪ lampeggia nel display.

■ Premere il tasto OK per confermare la selezione attuata.

Nel display lampeggia l'impostazione selezionata la volta precedente e il simbolo ♪♪ rimane acceso.

■ Operando con i tasti ∨ o ∧ è possibile selezionare:
0: acustica tasti, allarme sportello disattivati
1: acustica tasti disattivata, allarme sportello attivato
(dopo 4 minuti)
2: acustica tasti disattivata, allarme sportello attivato
(dopo 2 minuti)
3: acustica tasti attivata, allarme sportello attivato
(dopo 2 minuti).

■ Premere il tasto OK per confermare la selezione attuata.

L'impostazione viene memorizzata e il simbolo ♪♪ lampeggia.

■ Premere il tasto per le impostazioni per uscire dalla modalità impostazioni.
In caso diverso, si esce automaticamente da questa modalità dopo un minuto circa.

Luminosità del display ☼

È possibile adattare la luminosità del display alle condizioni ambientali.

La luminosità si può modificare a scatti da 1 a 3. Alla consegna è attivo il livello 3 (massima intensità).

Modificare la luminosità del display

- Premere il tasto per le impostazioni.

Nel display appaiono i simboli selezionabili e il simbolo 🔓 lampeggia.

- Premere ripetutamente i tasti per impostare la temperatura (∨ o ∧) fino a quando il simbolo ☼ lampeggia nel display.

- Premere il tasto OK per confermare la selezione attuata.

Nel display lampeggia l'impostazione selezionata la volta precedente e il simbolo ☼ rimane acceso.

- Operando con i tasti ∨ o ∧ è possibile modificare la luminosità del display.
  1: intensità minima
  2: intensità media
  3: intensità massima.

- Premere il tasto OK per confermare la selezione attuata.

L'impostazione viene memorizzata e il simbolo ☼ lampeggia.

- Premere il tasto per le impostazioni per uscire dalla modalità impostazioni.
  In caso diverso, si esce automaticamente da questa modalità dopo un minuto circa.

Modalità per il Sabbat 🕯🕯

Per rispettare le tradizioni religiose, il forno è dotato di modalità per il Sabbat.

Vengono spenti

– la luce interna se si apre lo sportello,
– tutti i segnali acustici e ottici,
– l'indicazione temperatura,
– la funzione SuperFrost (se attivata).

Si può selezionare

– il tasto per le impostazioni per disattivare la modalità per il Sabbat.
– e il tasto On/Off.

La funzione modalità per il Sabbat si disattiva automaticamente dopo 120 ore.

Controllare che tutti gli sportelli siano ben chiusi dato che i segnali di allarme acustici e ottici sono disattivati. Un'eventuale interruzione della corrente durante questo tempo non viene visualizzata. Dopo un'interruzione della corrente l'apparecchio viene riacceso nella modalità per il Sabbat.

Attivare la modalità per il Sabbat

■ Premere il tasto per le impostazioni.

Nel display appaiono i simboli selezionabili e il simbolo 🔒 lampeggia.

■ Premere ripetutamente i tasti per impostare la temperatura (∨ o ∧) fino a quando il simbolo 🕯🕯 lampeggia nel display.

■ Premere il tasto OK per confermare la selezione attuata.

Nel display lampeggia l'impostazione selezionata la volta precedente e il simbolo 🕯🕯 rimane acceso.

■ Operando coi sensori ∨ o ∧ è possibile attivare la modalità per il Sabbat. Per fare ciò, selezionare l'impostazione *1*.

- Premere il tasto OK per confermare la selezione attuata.

L'impostazione viene memorizzata e il simbolo si accende.
Appena il simbolo si spegne nel display, la modalità per il Sabbat è attivata.

- Spegnere la modalità per il Sabbat dopo il Sabbat.

Disattivare la modalità per il Sabbat

- Premere il tasto per le impostazioni, per uscire dalla modalità per il Sabbat.

Nel display appare la temperatura e la luce interna si accende.

Quantità massima di congelamento

I dati relativi alla quantità massima di congelamento non devono venire superati affinché gli alimenti freschi vengano congelati a fondo e nel minor tempo possibile. La quantità massima di congelamento nell’arco di 24 ore è riportata nella targhetta di matricola alla voce "Gefriervermögen (quantità massima congelamento) ... kg/24 h".

La quantità massima di congelamento, riportata nella targhetta di matricola, è stata accertata secondo DIN EN ISO 15502.

Congelare alimenti freschi

Gli alimenti freschi devono venire congelati nel minor tempo possibile affinché conservino in larga misura le sostanze nutritive, le vitamine, il sapore e l'aspetto.

Più lento è il processo di congelamento, più le cellule cedono liquido che si deposita negli spazi intercellulari. Le cellule, quindi, si atrofizzano.
Al momento di scongelare gli alimenti, solo una parte del liquido viene riassorbita dalle cellule.
In altre parole, gli alimenti perdono una notevole quantità di liquido. Tale fenomeno si riconosce dal fatto che gli alimenti scongelati perdono una notevole quantità di acqua.

Se invece gli alimenti vengono congelati in fretta e a fondo, la maggior parte del liquido rimane nelle cellule. Le cellule quindi si atrofizzano in modo irrilevante.
Al momento di scongelare i prodotti surgelati, il poco liquido depositatosi negli spazi intercellulari viene riassorbito dalle cellule e gli alimenti rimangono più succosi. Si noterà che la quantità di liquido persa è minima.

Conservare prodotti già surgelati

Se si desidera avere una scorta di prodotti già surgelati, al momento dell’acquisto si consiglia di controllare:

– se la confezione è intatta,

– la data di scadenza,

– la temperatura del bancone di vendita. Se la temperatura è superiore a 18 °C sotto lo zero, la durata di conservazione dei prodotti surgelati è più breve.

■ Si consiglia di acquistare i prodotti surgelati per ultimi e di avvolgerli in carta da giornale o riporli nell’apposita borsa refrigerante.

■ A casa, mettere subito i surgelati nel congelatore.

> Evitare assolutamente di ricongelare prodotti scongelati anche in parte. Solo se gli alimenti scongelati vengono cotti si potranno ricongelare di nuovo.

Congelare prodotti freschi

Se si desidera congelare in casa alimenti, osservare che siano di ottima qualità e soprattutto freschi.

Prodotti freschi da congelare

– **Sono indicati:**
carni fresche, pollame, selvaggina, pesce, verdure, erbe aromatiche, frutta fresca, latticini, dolci, resti, tuorli, albumi e numerose pietanze precotte.

– **Non sono indicati:**
uva, insalata, ravanelli, rafano, panna acida, maionese, uova intere, cipolle, mele e pere fresche intere.

– Per conservare il colore, il sapore, l'aroma e il contenuto di vitamina C, si consiglia di sbollentare la frutta e la verdura prima di congelarla. Portare ad ebollizione l'acqua e tuffarvi per 2 – 3 minuti la verdura suddivisa in porzioni. Togliere poi la verdura e raffreddarla in fretta con acqua fredda. Sgocciolare la verdura prima di congelarla.

– La carne magra è più adatta da congelare di quella grassa e si conserva anche più a lungo.

– Separare le costolette, le bistecche o le fettine di carne con un foglietto di pellicola. Si eviterà così che si congelino formando un unico blocco.

– Gli alimenti crudi e le verdure non vanno salati né insaporiti con spezie. Insaporire eventualmente le pietanze precotte. Molte spezie perdono o alterano il loro aroma se vengono surgelate.

– Alimenti e bevande calde vanno lasciati raffreddare prima di metterli nel congelatore, per evitare che i cibi già congelati si scongelino e un inutile consumo di energia elettrica.

Imballaggio

■ Surgelare gli alimenti confezionati in porzioni.

Materiali adatti:
- pellicola trasparente
- sacchettini di polietilene
- fogli di alluminio
- contenitori per surgelati.

Materiali non adatti:
- carta da pacchi
- pergamena
- cellofan
- sacchi per i rifiuti
- borse di plastica.

■ Eliminare l'aria, premendo la confezione.

■ Chiudere bene la confezione con:
- elastici
- fermagli di plastica
- filo
- nastro adesivo per surgelati.

Se a disposizione, saldare i sacchettini di plastica con la speciale saldatrice.

■ Indicare sulla confezione il contenuto e la data di inizio del congelamento.

Prima di sistemare gli alimenti nel congelatore

■ Se si congelano oltre 2 kg di alimenti freschi, prima di sistemarli nel congelatore attivare per un po' di tempo la funzione SuperFrost (v. "Funzione SuperFrost"). I prodotti già congelati avranno così una riserva di freddo.

Sistemare gli alimenti nel congelatore

Nei cassetti si dovranno sistemare le seguenti quantità massime di alimenti:
– cassetto di congelamento superiore = 5 kg
– cassetto di congelamento = 25 kg
– ripiano di appoggio = 35 kg

Gli alimenti freschi da congelare non devono toccare gli altri prodotti già congelati per evitare che questi ultimi si scongelino anche in parte.

■ Osservare che le confezioni siano asciutte per evitare che durante il processo di congelamento si attacchino tra loro.

– Piccole quantità da congelare

Sistemare gli alimenti da congelare nel cassetto più in alto.

■ Per accelerare il processo di congelamento, stendere sul fondo del cassetto i prodotti freschi da congelare ben distanziati tra loro.

Se si tolgono di sede i cassetti osservare che:
il cassetto più in basso rimanga sempre in sede!
Distribuire gli alimenti sul ripiano di appoggio in modo da non coprire le aperture del ventilatore sulla parte posteriore del vano. Le aperture devono rimanere libere per garantire il perfetto funzionamento e un normale consumo di elettricità.

– Quantità massima da congelare (v. targhetta di matricola)

■ Togliere di sede i cassetti in alto.

■ Disporre gli alimenti da congelare separatamente sui ripiani di appoggio, affinché possano congelare rapidamente.

Dopo che i prodotti sono congelati

■ Mettere i prodotti congelati nel cassetto e chiuderlo.

– Grandi quantità da congelare

Se si devono congelare alimenti voluminosi, ad es. un'oca o selvaggina, è possibile togliere il ripiano di appoggio tra i cassetti.

■ Estrarre i cassetti in alto, sollevare un po' i ripiani di appoggio ed estrarli di sede.

Scongelare gli alimenti

I prodotti surgelati si possono scongelare:

– nel forno a microonde,
– nel forno convenzionale con le funzioni "aria calda" oppure "scongelare",
– a temperatura ambiente,
– nel frigorifero (il freddo ceduto dai surgelati servirà a mantenere freschi gli altri alimenti),
– nel forno a vapore.

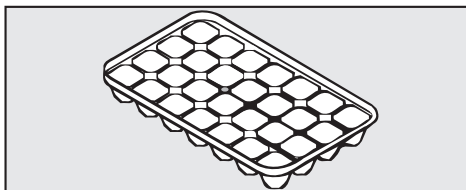
Le fettine di carne o di pesce, scongelate in parte, si possono mettere direttamente nella padella calda.

Carne e pesce a porzioni (ad es. carne macinata, pollo, filetti di pesce) si dovranno scongelare evitando che tocchino gli altri alimenti. Raccogliere l'acqua che si forma ed eliminarla accuratamente.

La frutta si può scongelare a temperatura ambiente nella confezione oppure in un recipiente coperto.

La verdura congelata si può mettere, in via di massima, direttamente nell'acqua bollente o nell'olio o grasso di cottura molto caldi. A causa della struttura modificata delle cellule, il tempo di preparazione è leggermente inferiore a quello necessario per cuocere la verdura fresca.

Evitare assolutamente di ricongelare prodotti scongelati anche in parte. Solo se gli alimenti scongelati vengono cotti si potranno ricongelare di nuovo.

Preparare cubetti di ghiaccio

■ Riempire per 3/4 la vaschetta con acqua e sistemarla sul fondo di un cassetto.

■ Se la vaschetta si attacca, per staccarla servirsi di un oggetto smussato, ad esempio il manico del cucchiaio.

■ Per togliere i cubetti di ghiaccio, mettere brevemente la vaschetta sotto l'acqua corrente.

Raffreddamento rapido bevande

Se si mettono nel congelatore bevande in bottiglia per raffreddarle in fretta, ricordarsi di toglierle **al massimo dopo un'ora**. Se le bevande gelano, la bottiglia può scoppiare.

Usare l'accumulatore di freddo

In caso di interruzione dell’erogazione di elettricità, l’accumulatore di freddo evita che la temperatura salga nel congelatore. In tal modo è possibile prolungare la durata di congelamento.

- Sistemare l'accumulatore di freddo nel cassetto superiore.

  Trascorse circa 24 ore l'accumulatore di freddo è carico al massimo.

Se viene sospesa l'erogazione elettrica

- Mettere l'accumulatore di freddo direttamente sopra gli alimenti nel cassetto superiore e sulla parte anteriore.

Al momento di congelare alimenti freschi, si consiglia di separarli con l’accumulatore di freddo da quelli già surgelati per evitare che questi ultimi si scongelino.

L’accumulatore di freddo si può usare anche per mantenere fresche le bibite e le vivande nel box-frigorifero per picnic.

L'apparecchio è dotato di sistema "NoFrost", grazie al quale si sbrina automaticamente.

L'umidità che si produce si deposita sull'evaporatore, successivamente si sbrina di tanto in tanto automaticamente e quindi evapora.

Grazie allo sbrinamento automatico, nel vano congelatore non si forma ghiaccio. Con questo speciale sistema i prodotti surgelati non si scongelano nemmeno in parte.

Fare attenzione che l'acqua non penetri nei dispositivi elettronici.

Osservare altresì che l'acqua per le pulizie non scorra nell'apertura di scarico dell'acqua di sbrinamento.

Per le pulizie non usare la macchina a vapore. Il getto di vapore, infatti, potrebbe penetrare all'interno, giungere a contatto con componenti elettriche e provocare un corto circuito.

Non togliere la targhetta dati all'interno dell'apparecchio. Sarà necessario consultarla in caso di guasti!

Indicazioni per il prodotto di pulizia

Per non danneggiare le superfici, **evitare** di usare per le pulizie:

- prodotti contenenti soda, ammoniaca, acidi o cloro,
- prodotti decalcificanti,
- prodotti abrasivi, ad es. polvere detergente, latte detergente abrasivo, pietra detergente,
- prodotti contenenti diluenti,
- prodotti specifici per acciaio,
- detersivo per lavastoviglie,
- spray per forno,
- prodotti per pulire il vetro,
- spugnette abrasive e spazzole dure, usate, ad es., per pulire le pentole,
- gomme pulenti,
- raschietti affilati!

All'interno dell'apparecchio utilizzare solo prodotti per la pulizia che non possano compromettere gli alimenti.

Per i lavori di pulizia, usare acqua tiepida con un po' di detersivo per piatti.

Nelle pagine successive si trovano importanti indicazioni per la pulizia.

Prima dei lavori di pulizia

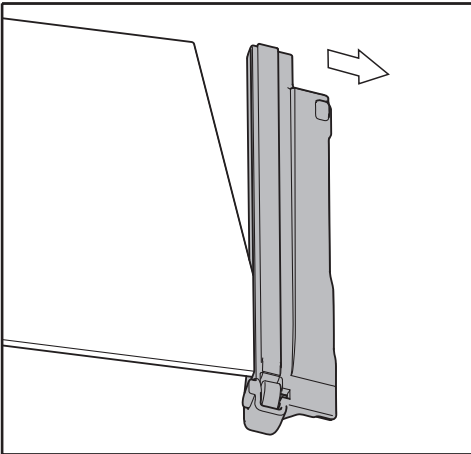
- Spegnere l'apparecchio.

  Il display si spegne e il raffredda-mento viene disattivato.
  In caso diverso, è attivato il dispositi-vo di blocco (v. voce "Effettuare altre impostazioni – Disattivare il dispositi-vo di blocco").

- Togliere la spina dalla presa o stac-care il fusibile dell'installazione di casa.

- Togliere gli alimenti dai vani interni e conservarli in un luogo fresco.

- Rimuovere i ripiani di appoggio: sollevarli leggermente sul davanti ed estrarli in avanti.

I listelli laterali ai ripiani di appoggio **non** si possono lavare con la lava-stoviglie!

- Rimuovere i listelli.

- Dopo i lavori di pulizia, fissare i listelli al ripiano di appoggio effettuando le operazioni in senso inverso.

Vano interno, accessori

Pulire regolarmente l'apparecchio dopo ogni sbrinamento.

Evitare che i residui di sporco si es-sicchino ma eliminarli subito.

- Pulire il vano interno e gli accessori con acqua tiepida e un po' di detersi-vo per piatti. Sciacquare a fondo le superfici e gli accessori e asciugarli bene con uno straccio.

Le seguenti parti **si possono lavare a macchina:**

– la vaschetta per i cubetti di ghiaccio

– i ripiani di appoggio (senza listelli)

La temperatura del programma di la-vaggio non deve superare i 55 °C!
Le parti in materiale sintetico posso-no tingersi nella lavastoviglie se ven-gono a contatto con sostanze colo-ranti presenti nei residui di cibo, ad es. carote, pomodori, rape rosse, ketchup.
Le macchie non compromettono la stabilità degli accessori.

Le seguenti parti **non si possono lava-re a macchina:**

– i cassetti del congelatore

– i listelli

– accumulatori di freddo

- Pulire quindi a mano queste parti / accessori.

- Lasciare aperti per un po' di tempo lo sportello.

Aperture di aerazione e sfiato

- Pulire regolarmente le aperture di aerazione e sfiato servendosi di un pennello o con l'aspirapolvere. I depositi di polvere sulle aperture aumentano il consumo di elettricità.

Guarnizione sportello

Non trattare la guarnizione dello sportello con oli o grassi. Col tempo potrebbe diventare porosa.

- Pulire regolarmente la guarnizione con acqua e asciugarla bene con uno straccio.

Dopo i lavori di pulizia

- Sistemare i listelli nell'apparecchio.
- Chiudere lo sportello.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica e accenderlo.
- Attivare la funzione SuperFrost per far scendere rapidamente la temperatura nel vano congelatore.
- Inserire in sede i cassetti del congelatore coi surgelati.
- Spegnere la funzione SuperFrost col rispettivo tasto appena il vano interno ha raggiunto una temperatura costante di 18 °C sotto zero.

In caso di anomalie

Nella maggior parte dei casi, le anomalie che si verificano col normale uso possono venire eliminate facilmente dall'utente. Le indicazioni qui di seguito sono di aiuto ad eliminarle.
Se, nondimeno, non è possibile accertare la causa di un'anomalia ed eliminarla, rivolgersi al servizio assistenza.

Fino a quando l'anomalia non viene eliminata, si consiglia di non aprire possibilmente lo sportello per evitare perdite di freddo.

I lavori di installazione e di manutenzione, oppure eventuali interventi non effettuati correttamente, possono costituire gravi pericoli per l'utente. I lavori di installazione e di manutenzione devono pertanto essere effettuati esclusivamente da persone esperte, autorizzate da Miele.

Anomalia	Cause possibili	Intervento
L'apparecchio non raffredda e il display non è acceso.	Se l'apparecchio è spento, nel display viene visualizzato il simbolo della connessione elettrica ⊸.	■ Toccare il sensore On/Off .
	La spina non è inserita correttamente nella presa.	■ Inserire la spina nella presa. Se l'apparecchio è spento, nel display viene visualizzato il simbolo della connessione elettrica ⊸.
	Le sicurezze sono saltate a causa di un guasto al frigo/congelatore, al sovraccarico elettrico o a un altro elettrodomestico.	■ Eventualmente contattare un elettricista qualificato o il servizio assistenza Miele.
L'apparecchio non raffredda; si possono tuttavia attivare i comandi e la luce interna funziona.	La modalità fiera è attivata e nel display viene visualizzato il simbolo ▌. La funzione consente di presentare l'apparecchio senza attivare il raffreddamento. Per uso domestico, tale funzione non ha alcun utilizzo.	■ Disattivare la funzione "modalità fiera" (v. voce "Informazioni per i rivenditori - Modalità fiera").

Il compressore si attiva più frequentemente e più a lungo; la temperatura interna si abbassa.		
Anomalia	**Cause possibili**	**Intervento**
La temperatura interna è troppo bassa.	È stata impostata una gradazione troppo bassa.	■ Correggere l'impostazione della temperatura.
	Lo sportello non è chiuso correttamente.	■ Controllare se lo sportello chiude bene.
	È stata messa nel congelatore una gran quantità di alimenti in una sola volta.	■ Attenersi alle indicazioni nel capitolo "Congelare e conservare".
	Forse è ancora attiva la funzione "SuperFrost". La funzione si disattiva automaticamente dopo 65 ore circa.	Per risparmiare elettricità è possibile disattivare la funzione SuperFrost prima del tempo. ■ Premere il tasto SuperFrost.
Il compressore entra più spesso in funzione.	Per risparmiare energia, il compressore funziona con un numero inferiore di giri se non deve raffreddare l'apparecchio. In cambio, però, rimane in funzione più a lungo.	Nessun intervento.

Il compressore si attiva più frequentemente e più a lungo; la temperatura interna si abbassa.		
Anomalia	**Cause possibili**	**Intervento**
Il compressore funziona più frequentemente e a lungo.	Le aperture di aerazione e sfiato nel mobile d'incasso sono ostruite o impolverate.	■ Non coprire le aperture di ventilazione e sfiato. ■ Togliere regolarmente la polvere dalle aperture di aerazione e sfiato.
	Forse lo sportello è stato aperto di frequente o sono stati sistemati nel congelatore molti alimenti freschi in una sola volta.	■ Aprire quindi lo sportello solo se indispensabile e il più breve tempo possibile. La temperatura necessaria viene raggiunta automaticamente dopo un certo tempo.
	Lo sportello non è chiuso correttamente. Eventualmente nel congelatore si è formato uno spesso strato di ghiaccio.	■ Chiudere lo sportello. La temperatura necessaria viene raggiunta automaticamente dopo un certo tempo. Se si è formato uno spesso strato di ghiaccio, la potenza di raffreddamento risulta compromessa e il consumo di elettricità aumenta. ■ Sbrinare l'apparecchio e pulirlo.
	La temperatura ambiente è troppo calda. Più alta è la temperatura ambiente, più frequentemente si attiva il compressore.	■ Attenersi alle indicazioni nel capitolo "Istruzioni per l'installazione - Collocazione".
	L'apparecchio non è stato incassato correttamente nel vano.	■ Attenersi alle istruzioni riportate alle voci "Istruzioni per l'installazione; Incassare l'apparecchio".

Il compressore si attiva meno frequentemente e più brevemente; la temperatura interna s'innalza.		
Anomalia	**Cause possibili**	**Intervento**
La temperatura interna è troppo calda.	Non si tratta di un guasto!	■ Correggere l'impostazione della temperatura. ■ Controllare di nuovo la temperatura dopo 24 ore.
I surgelati cominciano a scongelarsi.	Forse la temperatura ambiente è più bassa dei valori indicati per l'apparecchio. Il compressore si attiva con minor frequenza se la temperatura ambiente è troppo bassa. Conseguentemente la temperatura sale nel congelatore.	■ Attenersi alle indicazioni nel capitolo "Istruzioni per l'installazione - Collocazione". ■ Alzare la temperatura ambiente.

Visualizzazione nel display		
Anomalia	**Cause possibili**	**Intervento**
Nel display appaiono le indicazioni da "F0 a F9".	Si tratta di un guasto.	■ Contattare il servizio assistenza.
Il simbolo di allarme ⚠ si accende e inoltre si attiva un s segnale acustico di allarme.	È stato attivato l'allarme sportello.	■ Chiudere lo sportello. Il simbolo di allarme ⚠ e il segnale acustico si spengono.

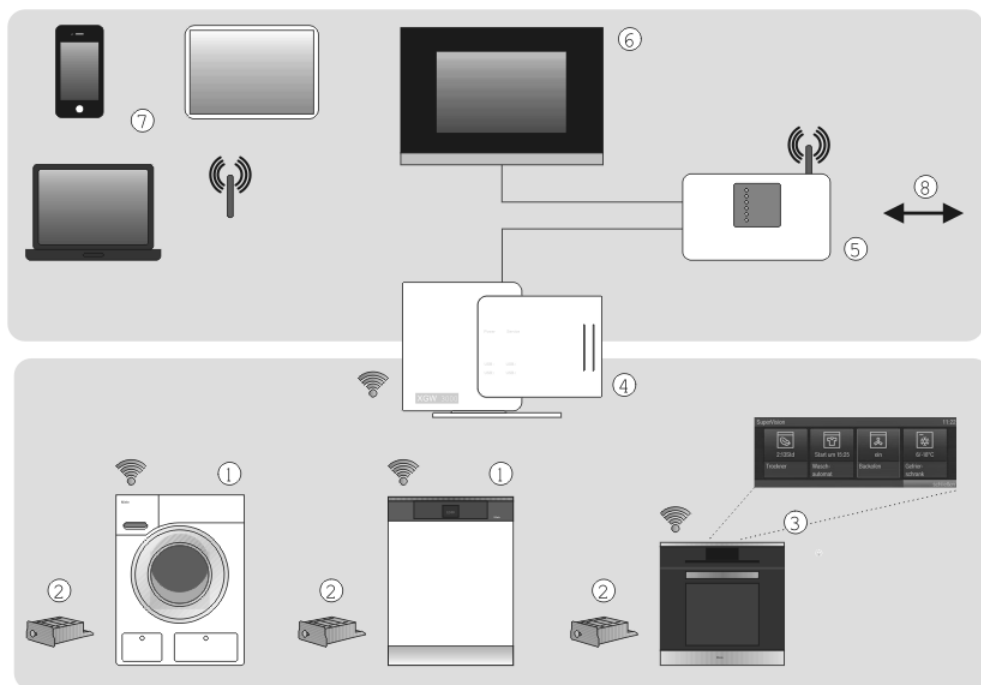
Visualizzazione nel display		
Anomalia	**Cause possibili**	**Intervento**
Nel display lampeggia il simbolo di allarme ⚠.	La temperatura del congelatore si è innalzata o è diminuita in rapporto alla gradazione impostata in quanto – lo sportello è stato aperto di frequente, – è stata messa nel congelatore una notevole quantità di alimenti freschi e non è stata attivata la funzione SuperFrost, – l'erogazione elettrica è rimasta sospesa a lungo.	■ Eliminare le cause della situazione d'emergenza. Il simbolo d'allarme ⚠ si spegne. Il segnale acustico si spegne. A seconda della temperatura, controllare se i prodotti si sono scongelati, anche solo in parte. In caso affermativo, consumare i prodotti o congelarli di nuovo solo dopo averli cotti.
Il segnale di allarme si attiva e nel display appare il simbolo 🔌 per segnalare una sospensione dell'erogazione elettrica. **Appare inoltre la gradazione più calda del vano congelatore subentrata in seguito alla sospensione o interruzione dell'erogazione elettrica.**	Negli ultimi giorni o ore, la temperatura interna è salita notevolmente per breve tempo in seguito a un'interruzione o sospensione dell'erogazione elettrica. Dopo che l'erogazione elettrica è stata ripristinata, l'apparecchio funziona in base all'ultima temperatura impostata.	■ Premere il tasto per disattivare il segnale acustico. L'indicazione della gradazione più calda scompare. Successivamente nell'indicatore viene visualizzata la temperatura effettiva del congelatore. ■ A seconda della temperatura, controllare se i prodotti si sono scongelati, anche solo in parte. In caso affermativo, consumare i prodotti o congelarli di nuovo solo dopo averli cotti.

Luce interna		
Anomalia	**Cause possibili**	**Intervento**
L'illuminazione non funziona.	Per evitare un aumento della temperatura, l'illuminazione a LED si spegne automaticamente se lo sportello rimane aperto per circa 15 minuti.	■ Chiudere lo sportello. Dopo aver aperto lo sportello, l'illuminazione interna funziona nuovamente.
	Se non è il caso, si tratta di un guasto.	■ Contattare il servizio assistenza. I LED dell'illuminazione devono essere riparati o sostituiti solo dal servizio assistenza. Sotto il coprilampada si trovano parti sotto tensione. Percolo di ferirsi e di provocare danni! Evitare assolutamente di smontare il coprilampada! Nel caso il coprilampada rimanesse danneggiato o si rendesse necessario toglierlo: **attenzione!** Non guardare la luce con strumenti ottici, ad es. una lente (radiazioni laser classe 1M)!

Altre anomalie		
Anomalia	**Cause possibili**	**Intervento**
I prodotti surgelati si sono attaccati formando un blocco unico.	Le confezioni dei surgelati non erano asciutte al momento di metterle nel congelatore.	■ Separare le diverse confezioni servendosi di un oggetto smussato, ad es. il manico di un cucchiaio.
Il segnale acustico non si attiva anche se lo sportello rimane aperto a lungo.	Non si tratta di un guasto! Nella modalità impostazioni il segnale acustico di allarme è stato disattivato (v. "Effettuare altre impostazioni - Segnali acustici").	Nessun intervento.
Non è possibile spegnere l'apparecchio.	Se il dispositivo di blocco è attivato, nel display viene visualizzato il simbolo 🔒.	■ Disattivare il dispositivo di blocco (v. voce "Effetuare altre impostazioni - Disattivare il dispositivo di blocco").
Le pareti esterne dell'apparecchio sono calde.	Non si tratta di un guasto! Il calore prodotto dal compressore evita che sulle pareti si depositi condensa.	Nessun intervento.

Rumori normali	Cause dei rumori normali
Brrrrr ...	Il ronzio è causato dal compressore. È accentuato per breve tempo quando il compressore si mette in funzione.
Blubb, blubb ...	Il gorgoglio è provocato dal liquido refrigerante che passa nei tubi.
Clic ...	Il clic si sente quando il termostato accende o spegne il compressore.
Sssrrrrr ...	Negli apparecchi con più zone o dotati di funzione NoFrost si genera un leggero fruscio causato dalla circolazione dell'aria nei vani interni.
	Negli apparecchi con serbatoio per l'acqua si sente un ronzio della pompa quando viene prelevata acqua dal serbatoio.
Cnac ...	Lo scricchiolio si genera quando i materiali dell'apparecchio si dilatano.

Si deve tenere presente che i rumori provocati dal compressore e dal circuito di raffreddamento non sono del tutto evitabili!

Rumori facili da sopprimere	Cause possibili	Intervento
Vibrazioni, tintinnii, colpetti	L'apparecchio non è in piano.	Sistemarlo correttamente servendosi di una livella a bolla d'aria. Regolarlo in piano agendo coi piedini avvitabili o mettervi qualcosa sotto.
	L'apparecchio tocca mobili o apparecchiature vicine.	Spostare quel tanto che basta l'apparecchio dai mobili o le apparecchiature attigui.
	Cassetti, cestelli o ripiani traballano o sono rimasti incastrati.	Controllare le parti asportabili ed eventualmente sistemarle correttamente in sede.
	Bottiglie o recipienti si toccano.	Distanziarli tra loro quel tanto che basta.
	Il fissacavo si trova ancora sulla parete posteriore esterna.	Togliere di sede il fissacavo.

① elettrodomestico adatto a Miele@home

② modulo di comunicazione Miele@home XKM3000Z

③ elettrodomestico adatto a Miele@home con funzione SuperVision

④ Miele@home Gateway XGW3000

⑤ router WiFi

⑥ collegamento a sistemi di home automation

⑦ smartphone, tablet, laptop

⑧ collegamento a Internet

Questo elettrodomestico ①/③ è un elettrodomestico comunicante e può essere collegato al sistema Miele@home tramite un modulo di comunicazione acquistabile ② e un eventuale set necessario.

Col sistema Miele@home, gli elettrodomestici comunicanti inviano informazioni e dati sullo stato di funzionamento e sullo svolgimento del programma a un apparecchio visualizzatore ③, ad es. un forno con funzione SuperVision.

Visualizzare i dati, comandare gli elettrodomestici

- Elettrodomestico SuperVision ③
  Nel display di alcuni elettrodomestici, dotati di funzione comunicante, è possibile visualizzare lo stato di altri elettrodomestici dotati di funzione comunicante.
- Apparecchi mobili terminali ⑦
  Con PC, notebook, tablet o smartphone, nell'area di ricezione WLAN ⑤ di casa è possibile visualizzare dati sullo stato degli elettrodomestici ed attivare alcuni comandi.
- Collegamenti in rete ⑥
  Il sistema Miele@home consente di collegare in rete la casa. Con Miele@home Gateway ④ è possibile integrare gli elettrodomestici comunicanti ad altri sistemi bus di casa.

SmartStart

Gli elettrodomestici allacciati a Smart Grid si possono attivare automaticamente nelle ore in cui le tariffe elettriche sono più convenienti o quando è a diposizione abbastanza elettricità (ad es. dall'impianto fotovoltaico).

Accessori necessari acquistabili

- Modulo di comunicazione XKM3000Z
- Set per la preparazione alla comunicazione XKV (legato all'elettrodomestico)
- Miele@home Gateway XGW3000

Gli accessori sono corredati di istruzioni per l'installazione e l'uso.

Ulteriori informazioni

Ulteriori informazioni riguardanti Miele@home sono riportate nel sito Internet di Miele e nelle istruzioni d'uso delle singole componenti del sistema Miele@home.

Servizio assistenza/garanzia

In caso di anomalie che non possono essere riparate dall'utente, contattare

– il concessionario Miele

oppure

– il servizio assistenza Miele.

Il numero di telefono del servizio assistenza è riportato alla fine del libretto delle istruzioni d'uso e di montaggio.

Comunicare all'operatore il modello e il numero di matricola dell'apparecchio.

I dati sono riportati nella targhetta di matricola all'interno dell'apparecchio.

Condizioni di garanzia e durata

La durata di garanzia è di 2 anni.

Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia nel paese dell'utente, telefonare al numero di telefono indicato.

Il numero è riportato alla fine del libretto delle istruzioni d'uso e di montaggio.

Le verifiche vanno effettuate secondo le direttive riguardanti le **norme e disposizioni in vigore.**

Per le operazioni preliminari e l'attuazione delle verifiche si dovranno, inoltre, osservare i seguenti dati del produttore:

- **piani riguardanti il carico,**

Per il rilevamento del **consumo energetico normato** e della **durata di conservazione in caso di guasto** disporre gli accumulatori di freddo (a seconda del modello) come indicato nel piano di carico.

- avvertenze riportate nelle **Istruzioni d'uso e di montaggio.**

Modalità fiera ▮

La funzione "Modalità fiera" serve per presentare l'apparecchio nel locale di vendita o in esposizioni. I comandi e la luce interna dell'apparecchio funzionano ma il compressore rimane disattivato.

Attivare la Modalità fiera

- Spegnere l'apparecchio sfiorando il sensore On/Off.

  Se non è il caso, è stato attivato il dispositivo di blocco!

Nel display si spegne l'indicazione della temperatura e appare il simbolo di connessione ⊸.

- Mettere il dito e lasciarlo sul sensore ∨.

- Toccare contemporaneamente una volta il sensore On/Off (non togliere il dito dal sensore ∨!).

- Lasciare il dito sul sensore ∨ fino a quando nel display appare il simbolo ▮.
- Rilasciare il tasto ∨.

La modalità fiera è attivata e nel display viene visualizzato il simbolo ▮.

Disattivare la modalità fiera

Il simbolo ▮ è visualizzato nel display.

■ Premere il tasto per le impostazioni.

Nel display appaiono i simboli selezionabili e il simbolo 🔓 lampeggia.

■ Premere ripetutamente i tasti per impostare la temperatura (∨ o ∧) fino a quando nel display il simbolo ▮ lampeggia.

■ Premere il tasto OK per confermare la selezione attuata.

Nel display lampeggia *1* e significa che: la modalità fiera è attivata; il simbolo ▮ rimane acceso.

■ Premere il sensore ∨ o ∧ fino a quando nel display appare *0*: la modalità fiera è disattivata.

■ Premere il tasto OK per confermare la selezione attuata.

L'impostazione viene memorizzata e il simbolo ▮ lampeggia.

■ Premere il tasto per le impostazioni per uscire dalla modalità impostazioni.
In caso diverso, si esce automaticamente da questa modalità dopo un minuto circa.

La modalità fiera è disattivata e il simbolo ▮ si spegne.

Collegamento elettrico

L'apparecchio è pronto per essere collegato a corrente alternata 50 Hz, 220 – 240 V.

La protezione deve essere di almeno 10 A.

Il collegamento deve essere effettuato con presa elettrica di sicurezza conforme alle norme. L'impianto elettrico deve essere conforme alle norme in vigore.

Per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza, la presa elettrica non deve trovarsi dietro l'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.

Se a installazione ultimata la presa non fosse più accessibile, si dovrà installare un interruttore onnipolare. L'apertura tra i contatti dovrà essere di almeno 3 mm, ad es. interruttori automatici LS e protezione (EN 60335).

La presa elettrica e il cavo di collegamento non devono toccare la parte posteriore dell'apparecchio in quanto potrebbero rimanere danneggiati dalle vibrazioni dell'apparecchio. Conseguentemente potrebbe verificarsi un corto circuito.

Evitare pure di collegare altri apparecchi a prese installate dietro questo apparecchio.

Non usare prolunghe per il collegamento. La sicurezza elettrica non sarebbe garantita. Pericolo di surriscaldamento!

L'apparecchio non deve venire collegato a invertitori, attivabili in caso di fonti elettriche autonome, ad es. **energia solare**.
Quando l'apparecchio entra in funzione potrebbero subentrare voltaggi limite che provocherebbero uno stacco automatico di sicurezza dell'apparecchio.
Le componenti elettroniche potrebbero rimanere danneggiate!
L'apparecchio non deve neppure venire collegato a cosiddette **prese per risparmiare elettricità** in quanto l'apporto di corrente verrebbe ridotto e l'apparecchio si surriscalderebbe.

Se si rende necessario sostituire il cavo di collegamento, i lavori dovranno essere effettuati da un elettricista qualificato.

Se l'apparecchio non è incassato può ribaltarsi!

Collocazione

Non sistemare l'apparecchio vicino a cucine elettriche, termosifoni o finestre esposte al sole. Più elevata è la temperatura ambiente, più a lungo il compressore rimane in funzione e conseguentemente il consumo di energia elettrica aumenta. Ideale è un locale asciutto e ben ventilato.

Al momento di incassare l'apparecchio osservare quanto segue.

- La presa elettrica non deve trovarsi dietro l'apparecchio e, in caso di bisogno, deve rimanere facilmente accessibile.
- La spina e il cavo elettrico non devono toccare la parete posteriore dell'apparecchio in quanto potrebbero rimanere danneggiati dalle vibrazioni.
- Evitare pure di collegare altri apparecchi a prese installate dietro questo apparecchio.

Importante! Se l'umidità è elevata sulle superfici esterne dell'apparecchio può formarsi condensa. Col tempo, la condensa può intaccare l'involucro esterno dell'apparecchio.
Si consiglia pertanto di installare l'apparecchio in una stanza asciutta, sufficientemente ventilata o climatizzata.
Dopo aver installato l'apparecchio, controllare che gli sportelli chiudano bene, le aperture di aerazione e sfiato siano adeguate e che le operazioni per l'installazione siano state effettuate correttamente.

Classe climatica

L'apparecchio è abbinato a una determinata classe climatica, che dipende dalla temperatura ambiente, le cui gradazioni limite devono venire rispettate. Se la temperatura ambiente è inferiore ai dati indicati, il compressore rimarrà inattivo per un intervallo più prolungato. Conseguentemente la temperatura all'interno dell'apparecchio può salire e provocare danni.

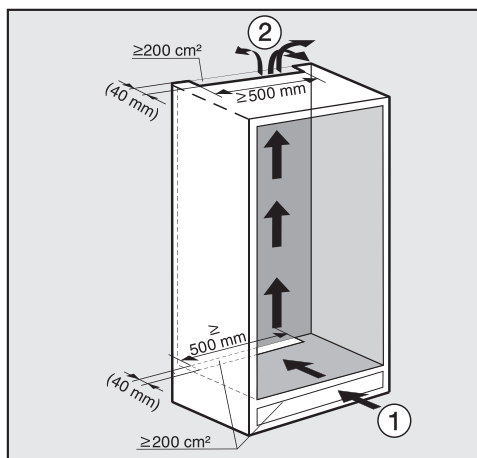
I dati riguardanti la classe climatica sono riportati nella targhetta di matricola nel vano interno.

Classe climatica	Temperatura ambiente
SN	+10 °C bis +32 °C
N	+16 °C bis +32 °C
ST	+16 °C bis +38 °C
T	+16 °C bis +43 °C

Se un congelatore della classe climatica SN è in funzione con temperature ambiente più fredde (fino a +5 °C) è garantito il funzionamento ineccepibile.

Aerazione e sfiato

> Mantenere assolutamente le dimensioni per le aperture di aerazione e sfiato. In caso diverso il compressore si attiva con maggiore frequenza e rimane in funzione più a lungo. Conseguentemente il consumo di elettricità aumenta e il compressore si riscalda e può rimanere danneggiato.

Sulla parte posteriore dell’apparecchio l’aria si riscalda. L'aerazione e lo sfiato dovranno quindi essere garantiti nel mobile d’incasso (v. "Dimensioni incasso").

– L'afflusso d'aria ① avviene dallo zoccolo; lo sfiato ② in alto dalla parte posteriore del mobile.

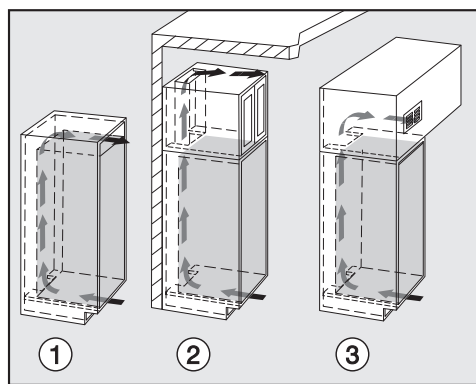
– Per la ventilazione e lo sfiato dell'apparecchio, sulla parte posteriore si dovrà lasciare uno spazio di almeno 40 mm di profondità.

– Le sezioni di aerazione e sfiato nello zoccolo del mobile, intorno al mobile e sotto il soffitto devono essere continue e di almeno 200 cm^2, affinché l'aria riscaldata possa fuoriuscire senza incontrare ostacoli.

– Importante! Più grandi sono le aperture di aerazione e sfiato, meno elettricità consuma l'apparecchio.

> In nessun caso le aperture di aerazione e sfiato devono venire ostruite e, inoltre, si dovranno pulire periodicamente.

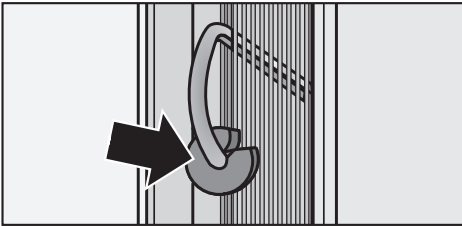
Apertura di sfiato superiore

L'apertura di sfiato in alto si può effettuare in diversi modi:

① direttamente sopra l'apparecchio con una griglia di sfiato (apertura libera di almeno 200 cm^2)

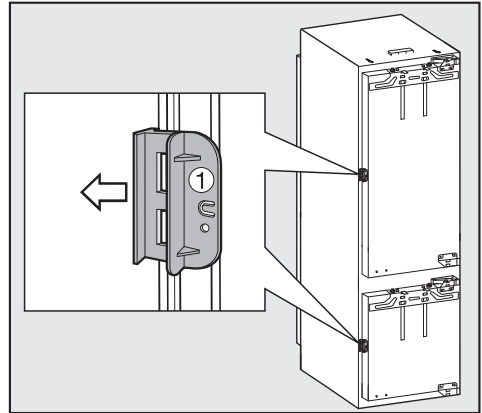
② tra il mobile d'incasso e il soffitto

③ in un controsoffitto.

Prima di incassare l'apparecchio

- Prima di incassare l'apparecchio, togliere il sacchetto con gli accessori per l'installazione e gli altri accessori. Asportare anche il profilo di ermetizzazione dallo sportello esterno.
- **Evitare assolutamente di togliere** sul retro dell'apparecchio

– i distanziatori (a seconda del modello).
  Sono indispensabili per mantenere la corretta distanza dell'apparecchio dalla parete;

– i sacchetti sistemati, a seconda del modello, nella griglia metallica (scambiatore di calore).
  Sono indispensabili per il corretto funzionamento; il loro contenuto non è né velenoso né pericoloso.

- Togliere assolutamente il fissacavo sulla parete esterna posteriore.
- Verificare che tutte le componenti sulla parete posteriore possano vibrare liberamente. Eventualmente piegare quel tanto che basta e con la dovuta precauzione le parti che vibrano se sono a contatto con la parete.

- Aprire lo sportello e asportare la sicurezza per il trasporto, color rosso ① (a seconda del modello).

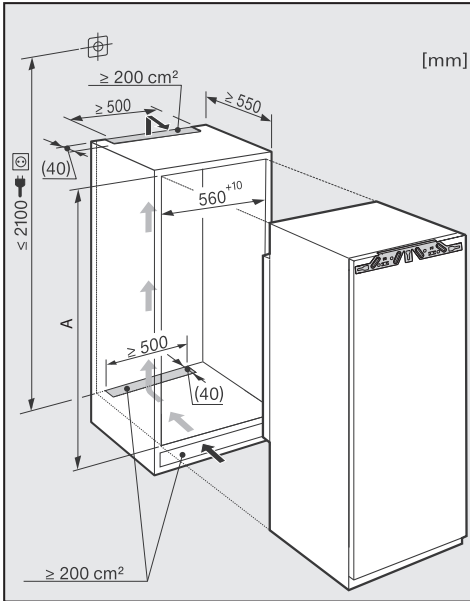
Se il vecchio apparecchio aveva un'incernieratura diversa

È possibile usare l'antina del vecchio apparecchio, anche se l'incernieratura è diversa. In questo caso si dovranno togliere i vecchi supporti dal mobile d'incasso. Non verranno più usati in quanto l'antina verrà montata sullo sportello dell'apparecchio. Tutti gli accessori necessari sono in dotazione o disponibili presso il servizio assistenza.

Frontale in acciaio

(a seconda del modello)

Se il vecchio apparecchio aveva un sistema diverso di incernieratura e non è più possibile usare la vecchia antina per questo o altri motivi, è possibile sostituirla con un pannello frontale in acciaio.

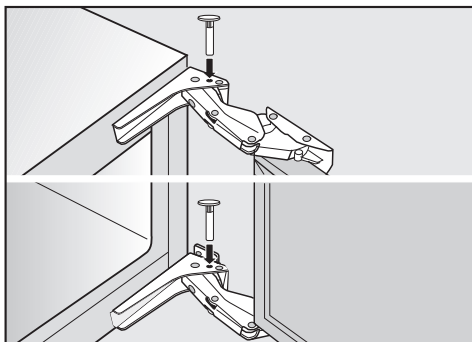
Chiedere al servizio assistenza dove è possibile acquistare il frontale in acciaio.

Prima di incassare l'apparecchio, controllare che il mobile abbia le dimensioni richieste. Le dimensioni dell'apertura di aerazione e sfiato dovranno essere adeguate per garantire il perfetto funzionamento dell'apparecchio.

	altezza vano incasso [mm] **A**
FN 32402 i	874 - 890

Regolare l'incernieratura dello sportello

Alla consegna l'incernieratura è regolata in modo da poter aprire lo sportello al massimo.

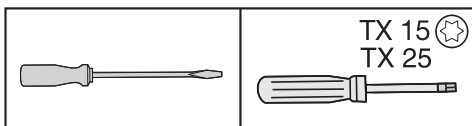
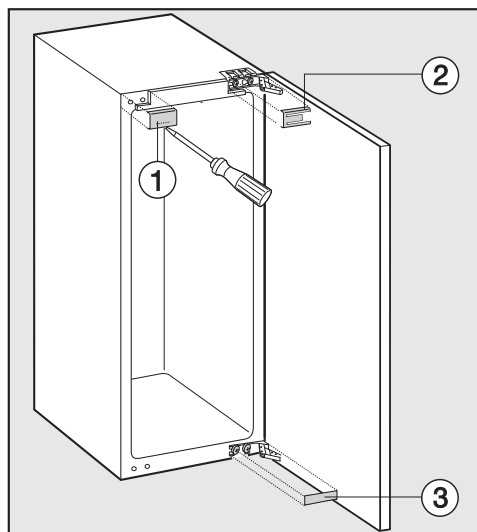
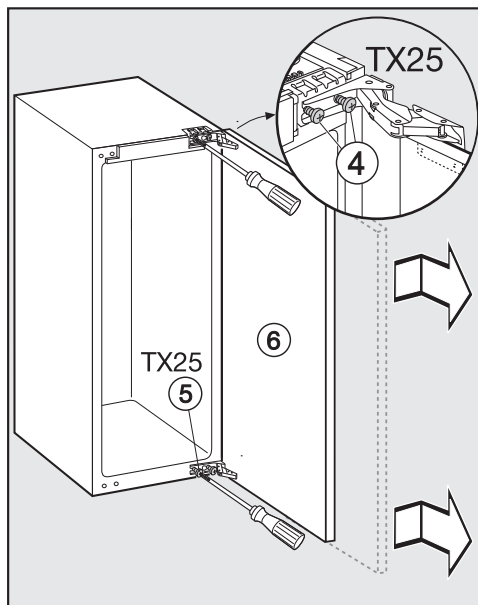
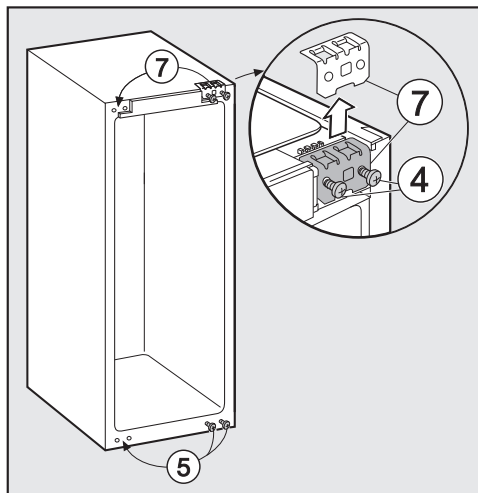
Se per motivi d'installazione si deve ridurre l'angolo di apertura dello sportello, si dovrà regolare adeguatamente l'incernieratura.

– Se, ad esempio, lo sportello batte contro la parete attigua quando si apre, si dovrà limitare l'angolo di apertura a 90°.

■ Per limitare l'angolo di apertura, inserire dall'alto nella cerniera i perni in dotazione.

Successivamente lo sportello si aprirà solo a 90° circa.

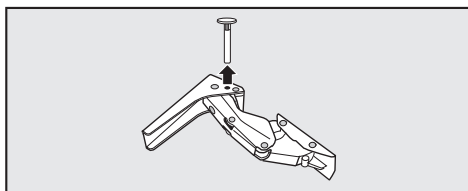
> Consigliamo espressamente di farsi aiutare da un'altra persona se si cambia l'incernieratura.

Alla consegna, l'apparecchio ha l'incernieratura a destra. Se si deve sistemare l’incernieratura sull’altro lato, procedere come segue.

Per cambiare l'incernieratura occorrono i seguenti strumenti:

- Aprire lo sportello.
- Togliere le mensole e il supporto per bottiglie sullo sportello (a seconda del modello).

- Asportare i pezzi di copertura ①, ② e ③.

- Allentare quel tanto che basta le viti ④ e ⑤ sulle cerniere.
- Inclinare lo sportello ⑥ lateralmente verso l'esterno e sganciarlo.

■ Svitare e togliere le viti ④.

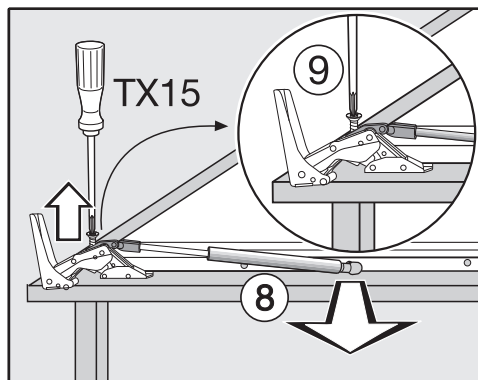
■ Sistemare il pezzo di fissaggio ⑦ sul lato opposto e avvitare quel tanto che basta le viti ④.

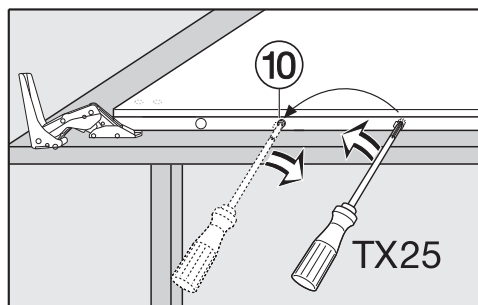
■ Svitare completamente le viti ⑤ e avvitarle quel tanto che basta sul lato opposto.

Se nella cerniera sono stati inseriti gli appositi perni per limitare l'apertura dello sportello:

■ estrarre dall'alto i perni dalla cerniera.

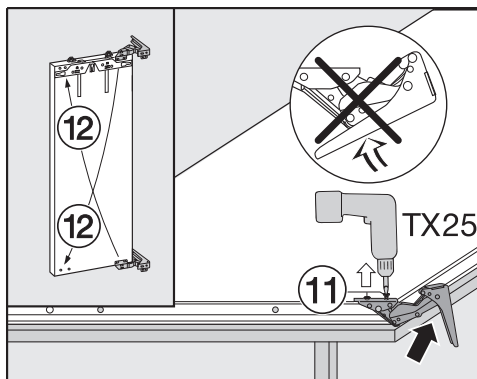
Allentare gli ammortizzatori chiusura sportello

Avvertenza! L'ammortizzatore di chiusura rientra se è smontato! Pericolo di ferirsi!

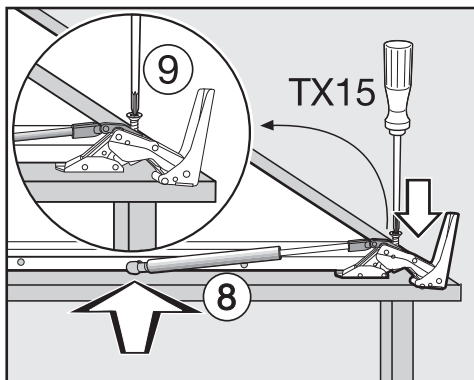
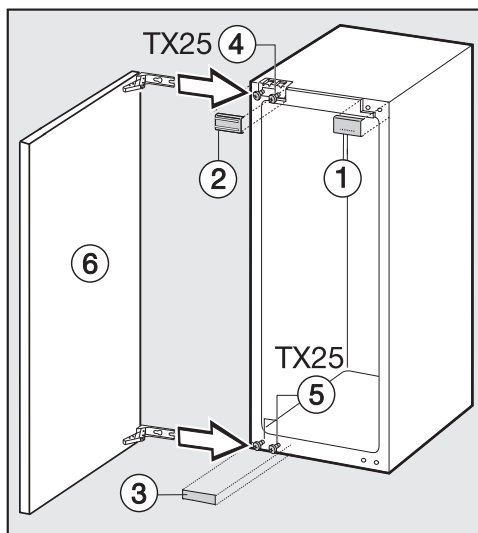
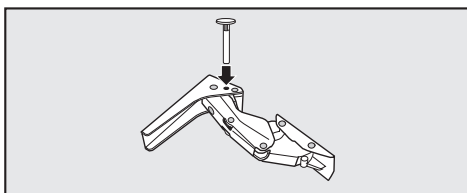
■ Smontare lo sportello e sistemarlo su una superficie stabile con la parte esterna rivolta in basso.

■ Smontare l'ammortizzatore chiusura sportello ⑧ dal perno a sfera.

■ Svitare l'aggancio ⑨ e togliere l'ammortizzatore chiusura sportello ⑧.

■ Servendosi del cacciavite, svitare il perno a sfera ⑩ e cambiargli posto.

- Adesso girare lo sportello in modo che sia con la parte esterna rivolta verso l'alto (la cerniera rimane aperta).

Non chiudere le cerniere. Pericolo di ferirsi!

- Svitare le viti ⑪.
- Spostare e montare la cerniera in senso diagonale ⑫.

Fissare gli ammortizzatori chiusura sportello

- Adesso girare lo sportello in modo che sia con la parte esterna rivolta in basso (la cerniera rimane aperta).

- Avvitare bene l'aggancio ⑨ alla cerniera.
- Allargare l'ammortizzatore sportello ⑧ e agganciarlo nel perno a sfera.

- Spostare lo sportello ⑥ sulle viti precedentemente avvitate ④ e ⑤ e avvitare completamente le viti ④ e ⑤.
- Inserire i pezzi di copertura ①, ② e ③.

- Inserire dall'alto nella cerniera i perni per limitare l'angolo di apertura dello sportello.

Per le operazioni d'incasso farsi aiutare da un'altra persona.

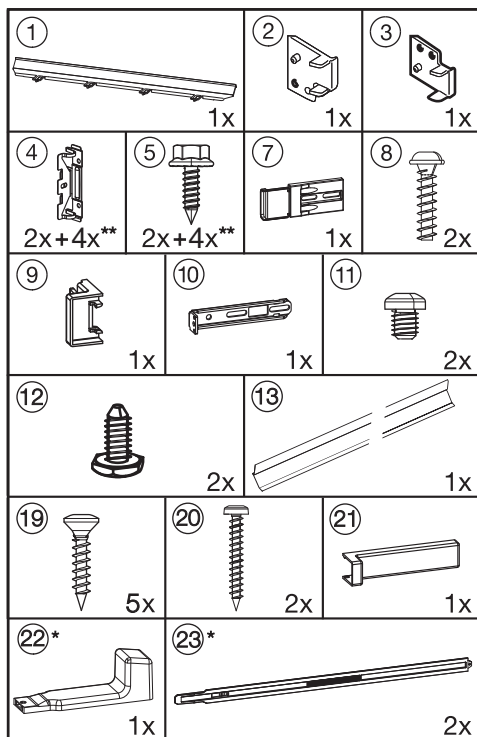
- Incassare l'apparecchio in un mobile stabile che poggi su un pavimento perfettamente in piano.

- Servendosi della livella a bolla d'aria, regolare il mobile in piano.
  Gli angoli del mobile devono essere di 90°. In caso contrario l'antina non sarà allineata nei quattro angoli del mobile.
- Fissare il mobile per evitare che si ribalti.
- Osservare che le aperture di aerazione e sfiato siano corrette (v. voce "Istruzioni per l'installazione - Aerazione e sfiato"; "Dimensioni incasso").

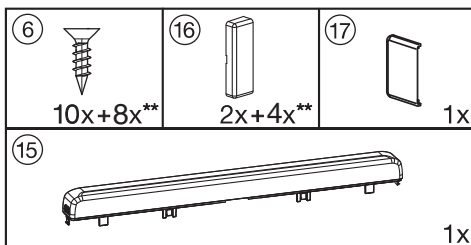
Per incassare l'apparecchio occorrono i seguenti strumenti:

Accessori per il montaggio

Tutti gli accessori sono contrassegnati da numeri. I numeri di contrassegno sono riportati anche nelle diverse operazioni per il montaggio.

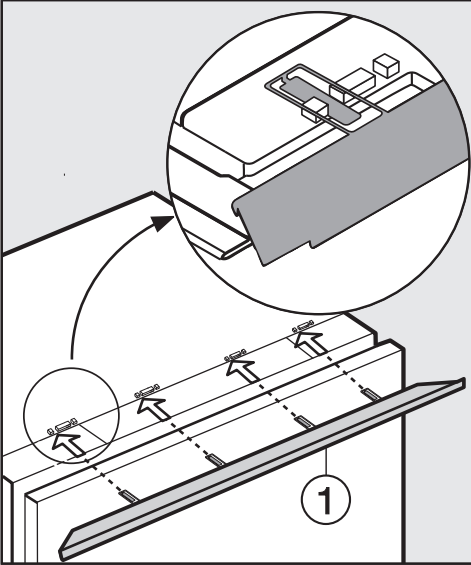
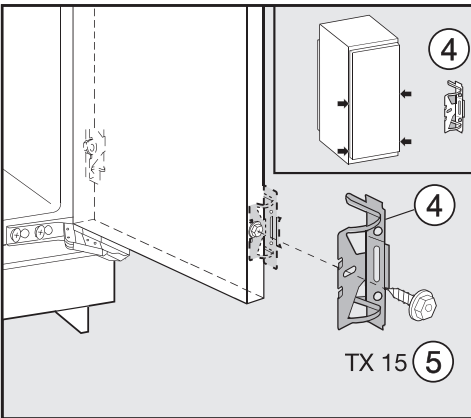
– **Per l'incasso in un vano:**

* Gli accessori sono allegati solo agli apparecchi incassabili in vani da 140 cm e oltre.

** Numero in base all'altezza del vano d'incasso. Contiene anche ulteriori pezzi per il montaggio di ante mobili grandi o divise.

– **Per il montaggio dello sportello del mobile:**

** Numero in base all'altezza del vano d'incasso. Contiene anche ulteriori pezzi per il montaggio di ante mobili grandi o divise.

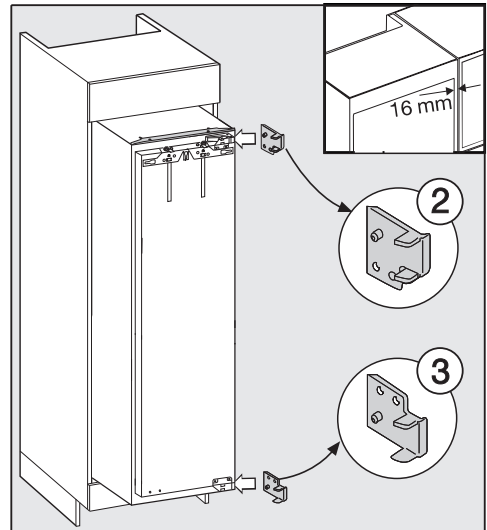
Per le diverse operazioni di incasso, lo sportello dell'apparecchio ha **l'incernieratura a destra**. Se è sistemata sul lato opposto, si dovranno tenere presenti le modifiche.

Operazioni preliminari

- Sistemare l'apparecchio direttamente davanti al vano del mobile.

- Inserire le linguette della mascherina di compensazione ① da davanti nelle aperture del supporto.

- Avvitare la squadretta di fissaggio ④ con la vite esagonale ⑤ nei fori preforati sullo sportello. Avvitare un altro paio di squadrette di fissaggio ④ in prossimità della maniglia dello sportello. Usare i fori preforati nello sportello.

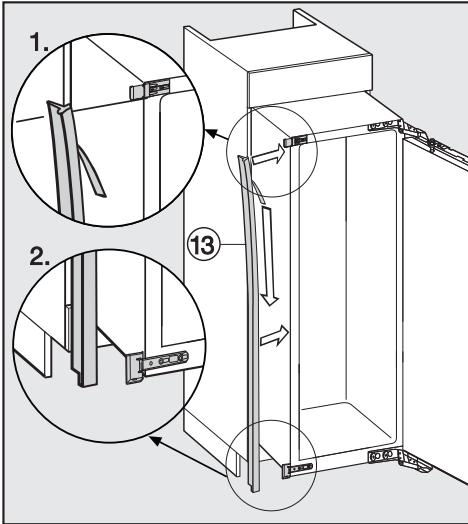
- Sistemare l'apparecchio fino a due terzi nel vano di incasso.
  Durante l'operazione, osservare che il cavo elettrico non rimanga incastrato!

Consiglio per l'incasso:
fissare uno spago alla spina elettrica per prolungare il cavo.
Tirare il cavo attraverso il mobile d'incasso per collegare facilmente l'apparecchio alla rete elettrica a incasso ultimato.

Solo per mobili con pareti di 16 mm di spessore:

- Ribaltare i pezzi di copertura ② e ③ a destra sulle cerniere.

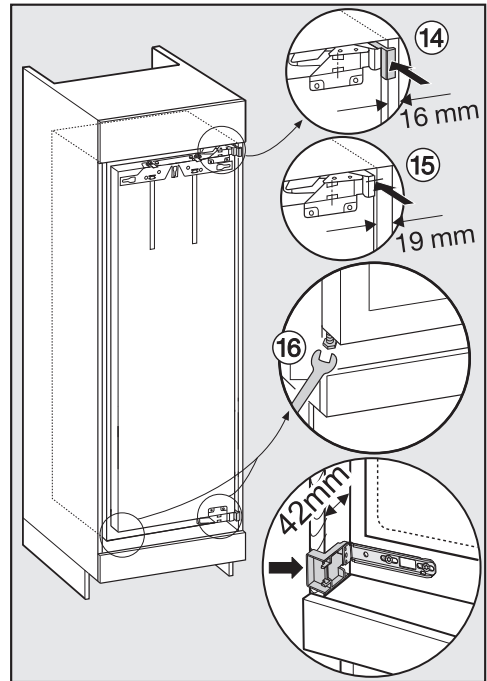
- Aprire lo sportello.

- Smontare la mascherina di copertura ⑥.
- Avvitare quel tanto che basta il pezzo di fissaggio ⑦ con le viti ⑧ a sinistra in alto dell'apparecchio. Avvitare le viti in modo allentato da poter spostare il pezzo.
- Inserire il pezzo di battuta ⑨ sulla squadretta di fissaggio ⑩.
- Avvitare quel tanto che basta la squadretta di fissaggio ⑩ con le viti ⑪ a sinistra in alto dell'apparecchio. Avvitare le viti in modo allentato da poter spostare la squadretta.

- Avvitare completamente i piedini regolabili in dotazione ⑫.

■ Staccare il foglio protettivo dal nastro di ermetizzazione ⑬.

■ Incollare il nastro di ermetizzazione ⑬ sul lato di apertura dello sportello dell'apparecchio.
1. Applicare il nastro di ermetizzazione cominciando dal bordo inferiore del pezzo di fissaggio superiore.
2. Incollarlo bene per tutta la lunghezza.

Incassare l'apparecchio

■ Inserire nel vano d'incasso l'apparecchio quel tanto fino a che i pezzi di fissaggio toccano nei quattro angoli il bordo anteriore della parete laterale del mobile.

– ⑭ **Se le pareti del mobile hanno uno spessore di 16 mm:**
i pezzi distanziatori toccano in alto e in basso il bordo anteriore della parete laterale del mobile d'incasso.

– ⑮ **Se le pareti del mobile hanno uno spessore di 19 mm:**
i bordi anteriori in alto e in basso della cerniera sono posizionati a raso col bordo anteriore della parete laterale del mobile.

- Controllare nuovamente se le squadrette di fissaggio toccano in alto e in basso il bordo anteriore della parete laterale del mobile d'incasso.

In tal modo si manterrà una distanza perimetrale di **42 mm** dai bordi anteriori delle pareti del mobile.

Se il mobile d'incasso è provvisto di pezzi per chiudere lo sportello, ad es. sporgenze, spigoli di tenuta e altro, si dovranno tenere presenti le dimensioni di queste parti in modo da mantenere, anche in questo caso, una distanza perimetrale di **42 mm**.

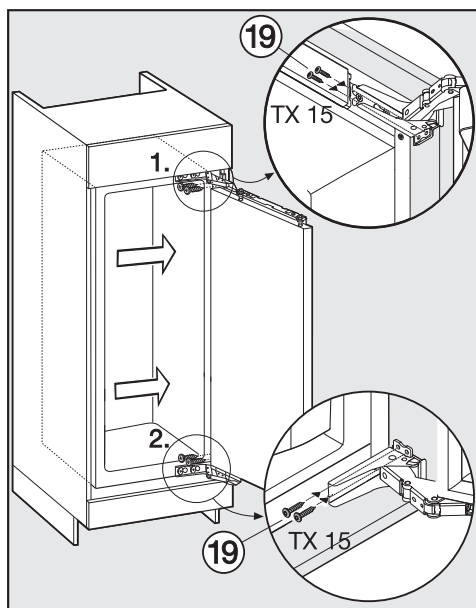
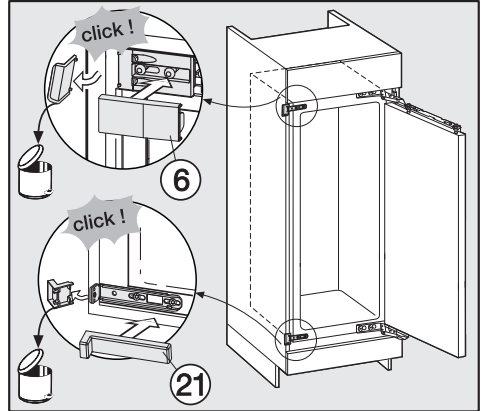
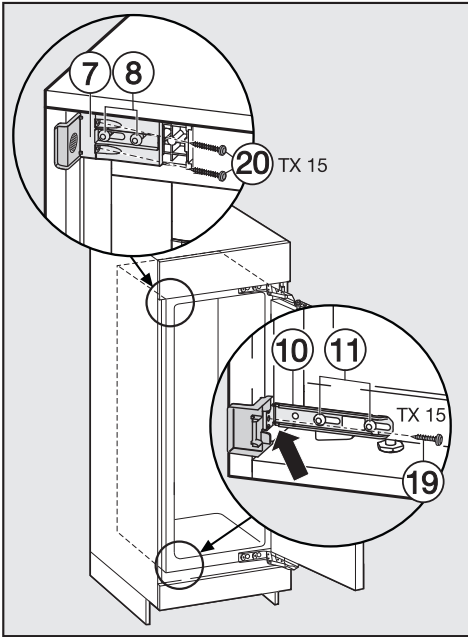
- Estrarre l'apparecchio in ragione delle dimensioni delle parti sporgenti.

La cerniera e i pezzi di copertura risulteranno quindi distanziati a seconda delle dimensioni delle parti sporgenti.

Consiglio: eliminare le parti dell'incernieratura sportello. Anche in questo caso l'allineamento risulterà a raso con gli sportelli dei mobili attigui.

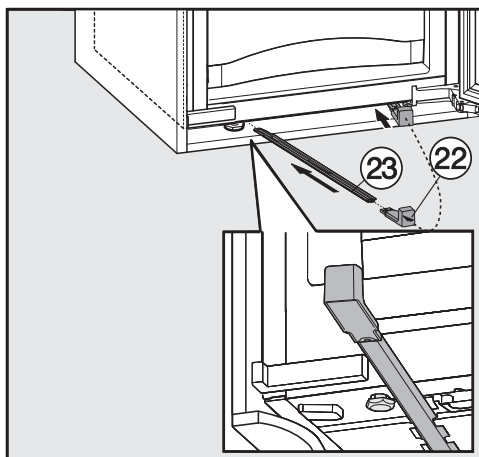
- ⑯ Servendosi della chiave a forcella in dotazione, allineare perfettamente in piano l'apparecchio su entrambi i lati, agendo con i piedini regolatori.

Se non si mantiene una distanza continua e regolare di 42 mm dall'apparecchio al bordo anteriore delle pareti laterali del mobile, può verificarsi che lo sportello dell'apparecchio non chiuda correttamente.
In questo caso possono formarsi depositi di ghiaccio e di condensa e subentrare anomalie nel funzionamento con conseguente aumento del consumo di elettricità.

Fissare l'apparecchio nel vano d'incasso

- Premere l'apparecchio contro la parete del mobile dalla parte della cerniera.
- Per fissare l'apparecchio al mobile d'incasso, avvitare le viti da truciolato ⑲ in alto e in basso nelle linguette delle cerniere.

- Spostare la squadretta allentata fino a toccare la parete del mobile.
- Avvitare bene alla parete del mobile la squadretta di fissaggio ⑩ con la vite ⑲. Preforare eventualmente il foro nella parete del mobile.
- Avvitare bene alla parete del mobile la squadretta di fissaggio ⑦ con le viti ⑳. Preforare eventualmente i fori nella parete del mobile.
  Avvertenza! Premere col pollice la parte alzata della squadretta contro la parete del mobile mentre si avvita bene la vite. L'apparecchio non deve tirare all'indietro.
- Avvitare nuovamente bene le viti ⑧ e ⑪.

- Staccare le parti terminali sporgenti delle squadrette di fissaggio. Non vengono più usate e si possono eliminare.
- Sistemare le coperture ⑥ e ㉑ sulle squadrette di fissaggio.

Solo per gli apparecchi incassabili in un vano alto da 140 cm in su

Per migliorare la stabilità dell'apparecchio nel mobile, inserire le stecche allegate sotto l'apparecchio tra il fondo del mobile e quello dell'apparecchio.

- Fissare dapprima l'impugnatura ㉒ a una stecca ㉓.
- Inserire la stecca nel canale di guida fino all'arresto.
Successivamente staccare l'impugnatura, inserirla sull'altra stecca che verrà introdotta come la prima nel canale.

Importante! Conservare l'impugnatura per il caso in cui l'apparecchio venga incassato di nuovo.

- Chiudere lo sportello.

Montare l'antina

Lo sportello del mobile deve avere uno spessore minimo di 16 mm e massimo di 19 mm.

Per le fessure si devono mantenere i seguenti valori:

– la fessura tra lo sportello del mobile e lo sportello dell'armadietto soprastante deve essere di almeno 3 mm;

– la fessura verticale tra gli sportelli dei mobili deve essere in generale di 3 mm. Il valore esatto dipende dal raggio del bordo dello sportello del mobile.

Il bordo superiore dello sportello del mobile dovrebbe trovarsi all'altezza degli sportelli dei mobili adiacenti nel caso in cui l'apparecchio venga incassato in una fila di mobili.

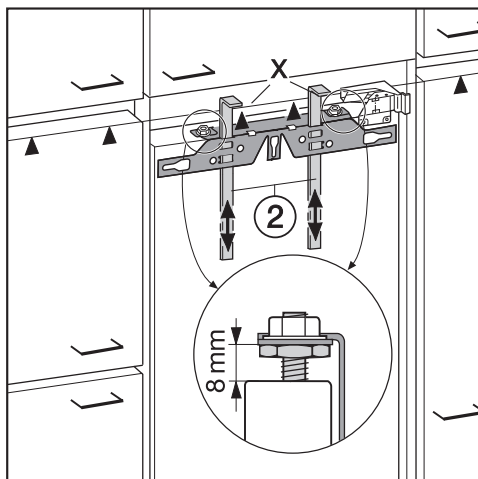
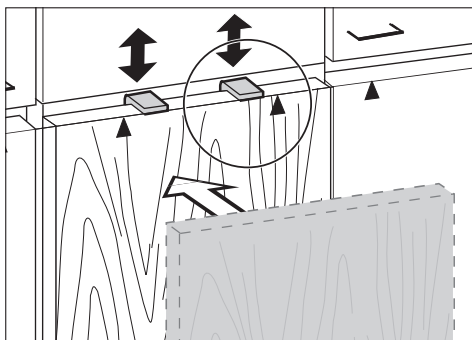
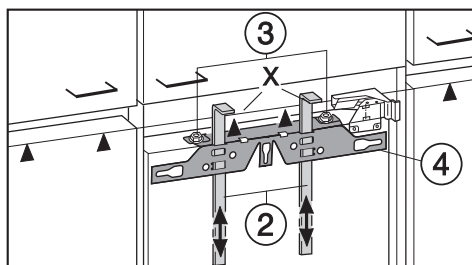
Lo sportello del mobile deve essere montato in piano e senza tensioni.

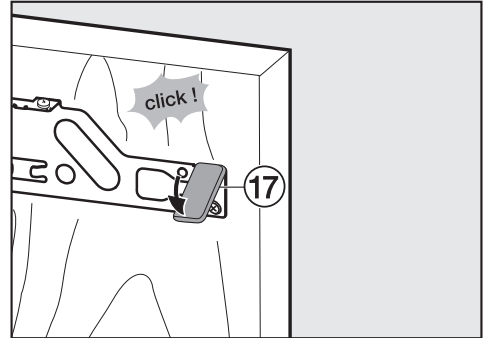
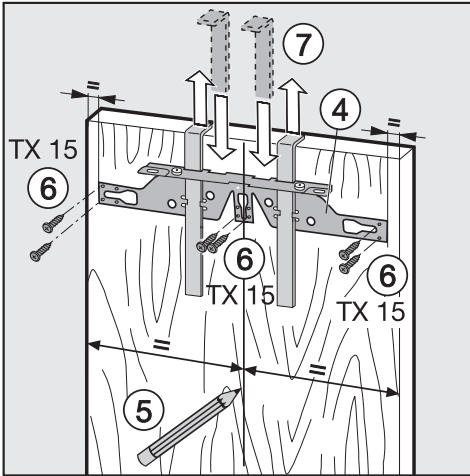
Se lo sportello del mobile supera il peso consentito, le cerniere possono rimanere danneggiate e verificarsi anomalie nel funzionamento!

Prima di montare lo sportello del mobile, controllare che non superi il peso consentito.

Apparecchio	peso massimo dell'antina in kg
FN 32402 i	20

Per l'installazione di sportelli più grandi o divisi, presso il servizio assistenza Miele o nel commercio specializzato si può acquistare un altro paio di squadrette di fissaggio.

Incassare l'apparecchio

- Alla consegna, la distanza tra lo sportello dell'apparecchio e la traversa di fissaggio è di 8 mm. Controllare se la distanza è corretta ed eventualmente regolarla.
- Inserire i supporti per il montaggio ② sull'antina. Il bordo inferiore X dei supporti dovrà trovarsi alla stessa altezza del bordo superiore dell'antina (contrassegno ▲).

Consiglio: con la parte frontale del mobile, spostare i supporti per il montaggio ② all'altezza dello sportello dei mobili attigui.

- Svitare i dadi ③ e togliere la traversa di fissaggio ④ insieme ai supporti per il montaggio ②.

■ Sistemare lo sportello su una superficie stabile con la parte esterna rivolta in basso.

■ Servendosi di una matita, tracciare una linea verticale sul retro dell'antina al centro ⑤.

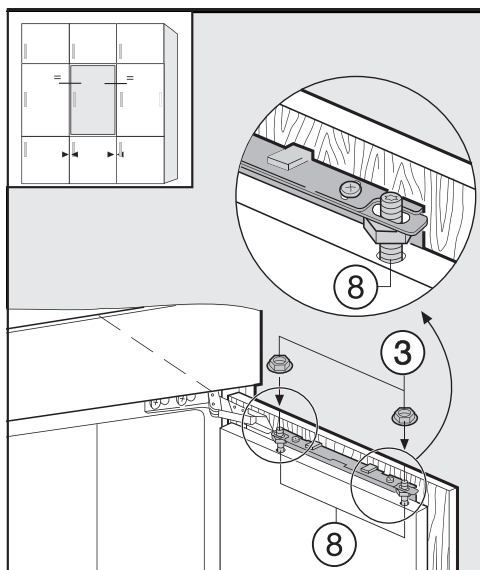
■ Agganciare la traversa di fissaggio ④ unitamente ai supporti per il montaggio sulla **parte interna** dell'antina. Centrare la traversa di fissaggio.

■ Avvitare bene la traversa di fissaggio con almeno 6 viti corte da truciolato ⑥. (Se l'antina è cassettata bastano 4 viti avvitate sui bordi). Preforare eventualmente i fori nello sportello del mobile.

■ Togliere i supporti per il montaggio estraendoli verso l'alto ⑦.
Girare i supporti per il montaggio e, per conservarli, inserirli completamente nelle fessure mediane della traversa di fissaggio.

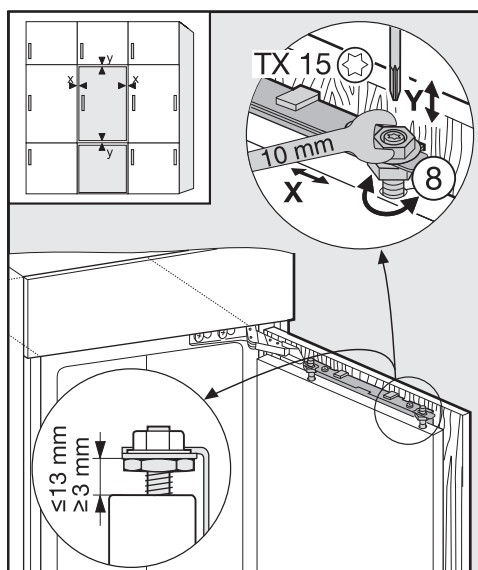
■ Spostare la mascherina laterale ⑰ sulla traversa di fissaggio di fronte al lato della cerniera.

■ Voltare lo sportello del mobile e, se necessario, fissare la maniglia.

■ Aprire lo sportello.

■ Agganciare l'antina sui perni di regolazione ⑧.

■ Avvitare quel tanto che basta i dadi ③ sui perni di regolazione.

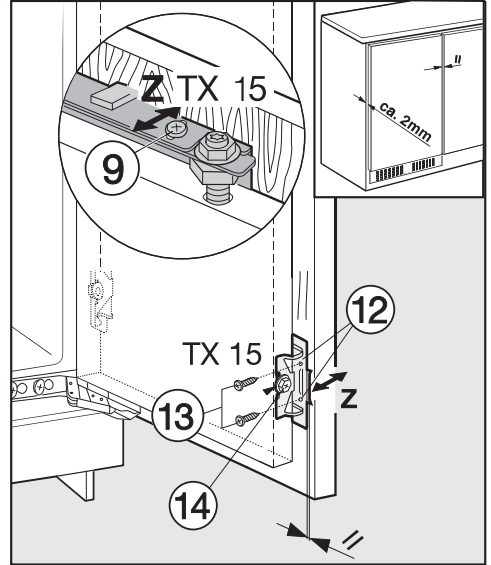
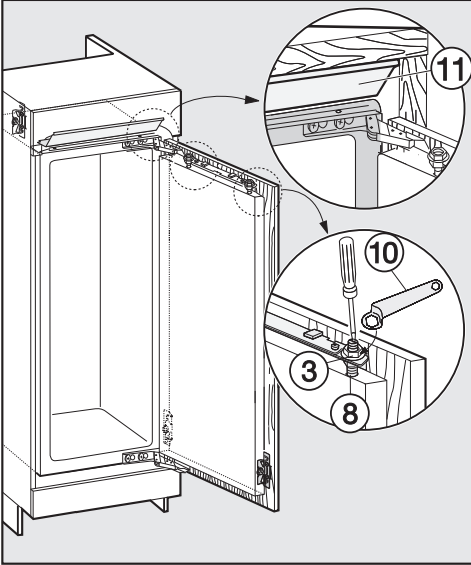
■ Chiudere lo sportello e verificare la distanza con gli sportelli dei mobili attigui. La distanza dovrebbe essere uguale.

Regolare la posizione dello sportello

– **Regolazione laterale (X)**

■ Spostare lo sportello del mobile.

– **Regolazione in altezza (Y)**

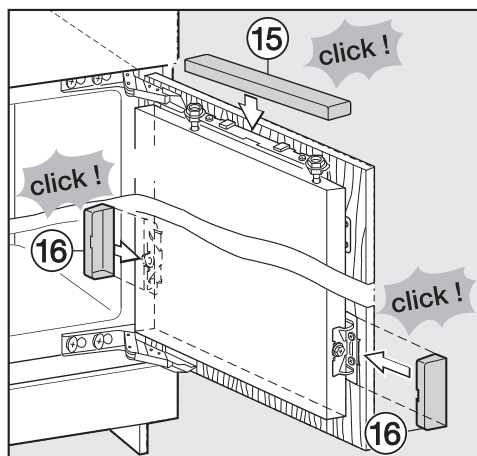
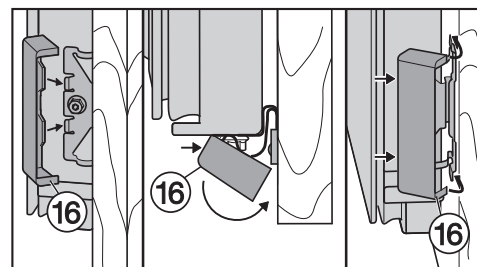
■ Girare il perno di regolazione ⑧ con un cacciavite.

La distanza tra lo sportello dell'apparecchio e la traversa di fissaggio è di 8 mm. Regolare la distanza solo nei limiti indicati.

- Stringere i dadi ③ sullo sportello dell'apparecchio con la chiave ad anello ⑩, mantenendo fermi i perni di regolazione ⑧ con un cacciavite convenzionale.
- Il pezzo di compensazione ⑪ non deve sporgere ma trovarsi completamente nel vano d'incasso.
- Praticare col trapano i fori di fissaggio ⑫ nell'antina e avvitarvi le viti ⑬. Osservare che entrambi gli spigoli in metallo siano allineati (simbolo *//*).
- Chiudere lo sportello dell'apparecchio e quello del mobile.

Regolare la posizione dello sportello

– Regolazione in profondità (Z)

- Allentare le viti ⑨ in alto sullo sportello e la vite ⑭ in basso sulla squadretta di fissaggio. Spostando adeguatamente l'antina, mantenere una fessura di 2 mm per l'aria tra l’antina e il mobile d'incasso.

- Avvitare bene tutte le viti.

- Inserire in sede il pezzo di copertura superiore ⑮ e incastrarlo bene.

- Inserire in sede i pezzi di copertura laterali ⑯ e incastrarli correttamente.

L'apparecchio è incassato correttamente se:

– lo sportello chiude bene,

– lo sportello non tocca il mobile d'incasso,

– la guarnizione nell'angolo superiore dalla parte della maniglia aderisce bene.

- Per controllare meglio: sistemare nell'apparecchio una pila accesa e chiudere lo sportello.
  Spegnere la luce della cucina e controllare se sui bordi esce luce dall'apparecchio. In caso affermativo, controllare le singole operazioni per il montaggio.

Miele AG

Limmatstrasse 4, 8957 Spreitenbach
telefono: 0800 800 222, fax: 056 417 29 04
e-mail: info@miele.ch
Internet: www.miele.ch

Miele SA

Sous-Riette 23, 1023 Crissier
telefono: 0800 800 222, fax: 056 417 29 04
e-mail: info@miele.ch
Internet: www.miele.ch

Germania
Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

FN 32402 i

it - CH

M.-Nr. 09 943 330 / 01